

NOVEMBRE /  
NOVEMBER **2019**

TOMORROW'S OFFICE SOLUTIONS



## CK EXPERIENCE ROOM

**CK Experience  
Room**

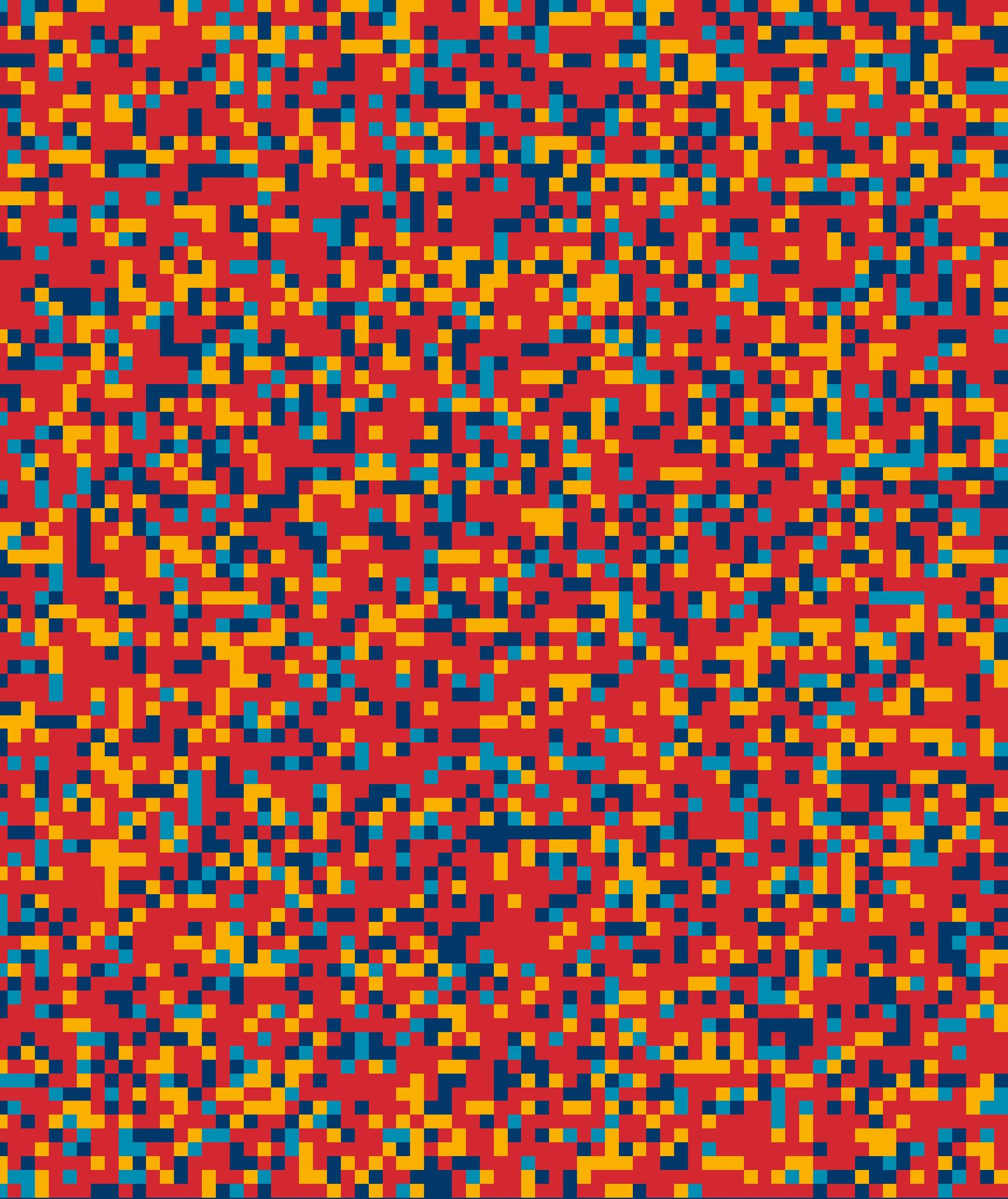
*Page 6*

**Nouvelle gamme  
Bizhub I-SERIES**

*Page 22*

**Digital Workflows  
Services solutions**

*Page 34*



History is the past on its way to the future via the present

(Gras - Larson, 1939)



# Edito

## FR

Chères clientes, chers clients,  
Le monde change en permanence, et avec lui, nos manières de travailler. Depuis sa création en 1946, CK Charles Kieffer Group est en recherche constante d'évolution afin de vous proposer des solutions toujours plus innovantes. Or, notre portefeuille de produits et de solutions ne cesse de s'étendre et il est important que vous puissiez suivre notre développement et nos avancées.

CK Charles Kieffer Group a donc décidé de créer un tout nouvel espace de partage pour que vous puissiez tester nos produits et services en conditions réelles, et ainsi choisir des solutions adaptées à vos problématiques et ambitions. Ce nouveau showroom, nous l'avons nommé « CK Experience Room ». Car davantage qu'un lieu d'exposition, cet espace de près de 700 m<sup>2</sup> vise à vous offrir une véritable expérience sensorielle.

Et parce que nous sommes une entreprise familiale à votre écoute, il nous tient à cœur de vous offrir un accueil chaleureux, convivial et contemporain. Nous avons ainsi travaillé le design de notre CK Experience Room — alliant modernité et notes vintage — pour que vous vous sentiez chez nous, comme chez vous !

Nous espérons donc vous accueillir très prochainement dans notre tout nouveau showroom à Leudelange pour vous faire vivre cette nouvelle expérience unique, en présence de nos fidèles collaborateurs. D'ici là, nous vous offrons, dans ces quelques pages, un aperçu de ce qui vous y attend.

Bonne lecture !  
Toujours à votre service,

## EN

Dear customers,  
The world is constantly changing, and with it the ways in which we work. Since it was founded in 1946, the CK Charles Kieffer Group has been constantly seeking to evolve in order to provide you with increasingly innovative solutions. Our product and solutions portfolio is continually expanding, and it is vital that you are able to follow our development and advancements.

The CK Charles Kieffer Group has therefore decided to create a new sharing space to allow you to try out our products and services under real conditions, and choose solutions tailored to your issues and ambitions.

We have called this new showroom the 'CK Experience Room' — because rather than just being an exhibition area, this nearly 700 m<sup>2</sup> space seeks to offer you a true sensory experience.

And because we are a family company that listens to your needs, we are committed to giving you a warm, friendly, modern welcome. We have therefore designed our CK Experience Room — pairing a modern atmosphere with vintage touches — to ensure that you feel right at home!

We hope that we will be able to welcome you to our brand new showroom in Leudelange very soon to introduce you to this unique new experience, alongside our loyal members of staff. In the meantime, these pages offer some insight into what you can expect.

Happy reading!  
Kind regards,

**Laure Elsen**  
Marketing and Finance Manager  
CK Charles Kieffer Group



# Aujourd'hui chez CK, les solutions pour le bureau de demain

avec **Konica Minolta** bizhub i-SERIES



KONICA MINOLTA

accentaigu.lu

## Connectée, sécurisée et intuitive

Née de la volonté de repenser le rôle de l'imprimante multifonction dans les environnements de travail, cette technologie connectée à votre écosystème est parfaitement sécurisée. Ergonomique et simple, la gamme bizhub i-SERIES répond aux nouvelles exigences du monde professionnel avec une consommation énergétique maîtrisée.

Contactez un expert sur [ck-documentimaging.lu](http://ck-documentimaging.lu)

**CK** | Document  
imaging

CK Business Center    Tél. +352 26 380 1  
2, rue Léon Laval    Fax +352 26 380 380  
L-3372 Leudelange    info@ck-group.lu

  CK Charles Kieffer Group

## CK Experience Room

6

## Document Imaging

Epson LightScene	12
ESII – eSirius™	13
Kindermann CablePort	14
LG Ultra-Stretch Digital Signage Display	16
Yamaha Dante PoE powered speaker system	17
Sedao Professional	18
SedaoLive Rooms Booking	19
Samsung Mur LED	20
Samsung Flip	21
Nouvelle gamme bizhub I-Series de Konica Minolta	22
The KIP 600	26
Sony ALPHA 7R IV	27
HSM Matelassage pour emballage	28
AccurioPro Flux	29
Fujitsu fi-7800 et fi-7900	30
Creative Experience	31
Intelligent Quality Care (IQ-501)	32
Consommables	33

## Digital Workflow

Services Solutions	34
Informatique : la technique Pomodoro en 6 étapes	36

## Sport & Fitness

Trainer App / Member App	38
Badminton au CK Sportcenter	39

## CK Group

Journal	40
Agenda	43

Design graphique :  
accentaigu



Les 6 et 7 novembre, CK Charles Kieffer Group a ouvert les portes de son tout nouveau showroom à Leudelange. Nommé CK Experience Room, cet espace est fidèle à l'image de l'entreprise familiale luxembourgeoise : moderne, vivant et chaleureux.

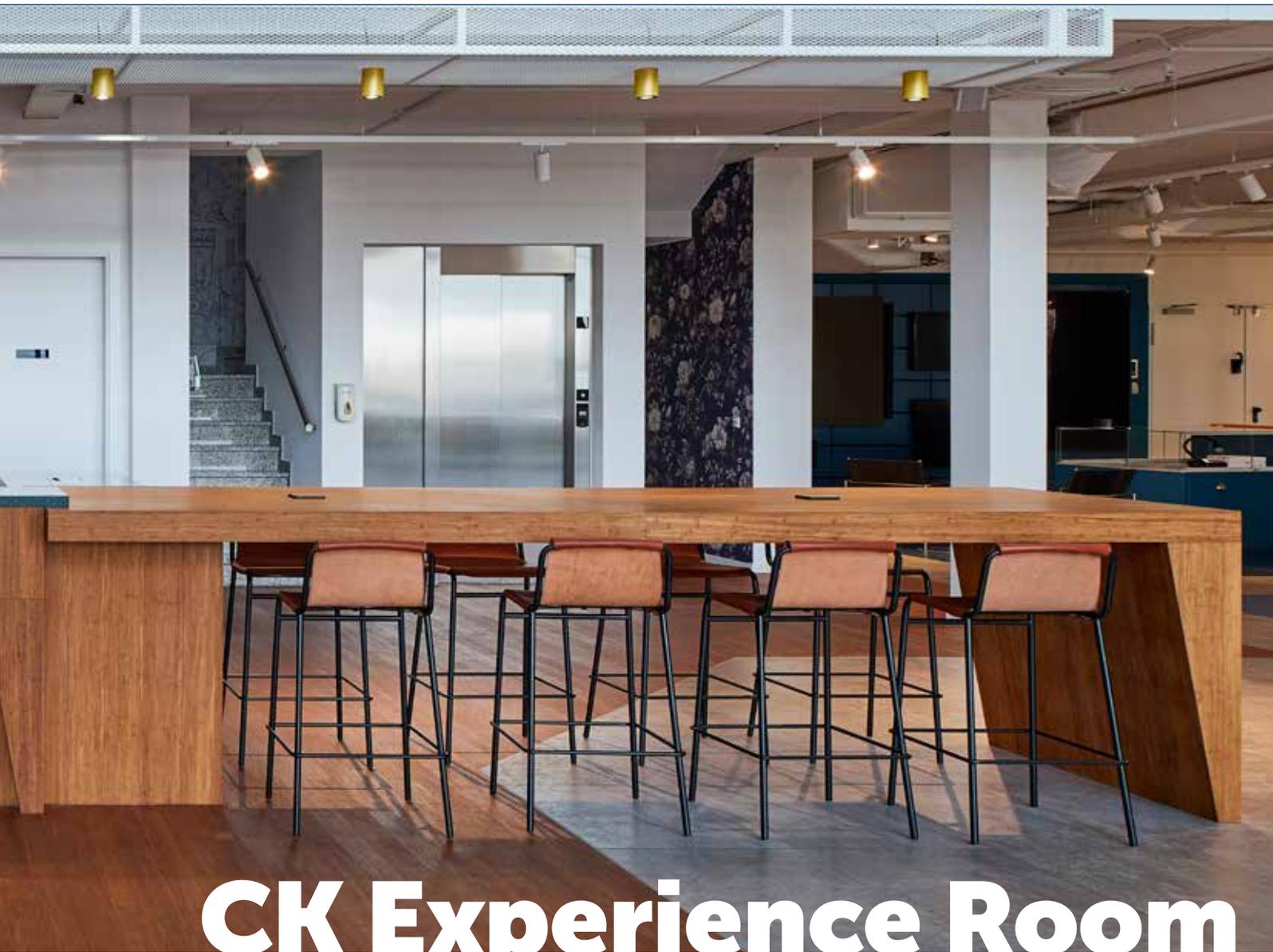
Proposer une expérience unique à ses clients, voilà l'objectif de CK Charles Kieffer Group avec son nouvel espace de présentation, le CK Experience Room.

Imaginé par le cabinet d'architecte néerlandais « .DAY » et inauguré début novembre, ce showroom est divisé en dix zones correspondant à autant d'univers différents, tels que l'Office Printing, l'Audiovisuel ou le Scanning. « Ce showroom, explique Frédéric Legros, Sales Manager au sein de CK Charles Kieffer Group, permet de montrer toute la variété des produits et services proposés. Les clients ne soupçonnent pas forcément l'étendue des possibilités qui leur sont offertes. En nous rendant visite, ils pourront trouver diverses solutions adaptées à leur entreprise, pour améliorer leur travail au quotidien ».

Il aura fallu plusieurs mois pour mener à bien ces travaux d'envergure. Mais le jeu en valait la chandelle. Aujourd'hui, CK Charles Kieffer Group dispose d'un outil à la pointe du progrès pour mettre en œuvre toute l'étendue de ses talents. « Un merci tout particulier à nos collaborateurs, qui ont dû s'adapter et travailler dans ces conditions. Nous espérons qu'ils prendront en main ce nouvel outil, qui se veut une vitrine exceptionnelle et un lieu pour leur permettre de s'épanouir encore davantage au quotidien. »

À l'entrée, l'accueil se veut spacieux et chaleureux grâce à son parquet et à son bar en bois noble. Dès son arrivée, le client est ainsi plongé dans l'univers du groupe. Mais avec ce nouvel espace, l'entreprise luxembourgeoise souhaite avant tout proposer une nouvelle et véritable expérience à ses utilisateurs. Des murs LED, des écrans interactifs, des bornes de recharge pour téléphone mobile jusqu'aux solutions d'éclairage, tout a été pensé pour emmener le visiteur dans l'univers CK.

Une expérience vivante



# CK Experience Room

On 6 and 7 November, the CK Charles Kieffer Group opened the doors to its brand new showroom in Leudelange. Called the CK Experience Room, this space faithfully represents the Luxembourg family company: modern, vibrant and warm.

The CK Charles Kieffer Group seeks to use its new presentation space, the CK Experience Room, to provide its customers with a unique experience.

Designed by the Dutch architectural firm 'DAY' and opened in early November, this showroom is divided into ten zones covering a range of different worlds such as office printing, audiovisual equipment and scanning. Frédéric Legros, Sales Manager for the CK Charles Kieffer Group, explained that 'this showroom allows us to demonstrate the wide variety of products and services on offer. Customers will not necessarily be aware of the range of options available. When they visit us, they will find a variety of solutions tailored to their company that improve their everyday work.'

Completing work of this scale has taken several months, but it was all worth the effort: now, the CK Charles Kieffer Group has a state-of-the-art tool to put the full scope of its talent to work. 'We would particularly like to thank our staff, who have had to adapt and work in these conditions. We hope that they will make full use of this new tool, which is designed as an exceptional showcase and a place where they can flourish even more in their everyday work.'

At the entrance, the reception area is warm and spacious thanks to its parquet flooring and fine wooden counter. Customers are therefore immersed in the Group's world as soon as they arrive. However, with this new space, the Luxembourg company is first and foremost seeking to provide its users with a new, authentic experience. From LED walls, interactive screens and mobile phone charging stations to lighting solutions, everything has been designed to draw visitors into the CK universe.

A vivid experience



# Une expérience vivante

## Une plongée en immersion dans un nouvel univers technologique

Le CK Experience Room propose en réalité de vous emmener dans un voyage destiné à éveiller les sens. Une expérience concrète, tournée vers demain, à l'image du groupe. Un espace « Business Innovation Center » sera ainsi entièrement consacré aux technologies du futur, afin de présenter en avant-première aux visiteurs les solutions d'avenir qui permettront de faire évoluer leur métier d'ici quelques années.

L'objectif, explique Benjamin Moris, Facility Manager, « est avant tout de permettre à nos clients de pratiquer ce que l'on vend. De découvrir en situation nos produits et nos services dans un showroom exploitable en temps réel. » Un véritable atout pour le client qui peut ainsi voir, sentir, toucher, expérimenter, mais aussi apprécier les résultats proposés par les différentes machines exposées.

Chaque élément, des prises USB aux chargeurs à induction, en passant par les écrans tactiles et les stickers colorés au sol, a été pensé de manière à mettre en avant l'ensemble des produits et services proposés par l'entreprise luxembourgeoise. Au fond de l'espace, une bibliothèque des matières, avec ses étagères et son échelle en bois, offre également la possibilité de toucher chaque matériau. Finalement, c'est « un applicatif live de ce que nous vendons », conclut fièrement Benjamin Moris.

Mais CK Charles Kieffer Group n'en est pas moins une entreprise familiale. C'est donc dans un espace chaleureux qu'elle accueille les visiteurs.

« En entrant dans ce nouveau showroom, nous souhaitons que le client se sente chez lui », explique Benjamin Moris.

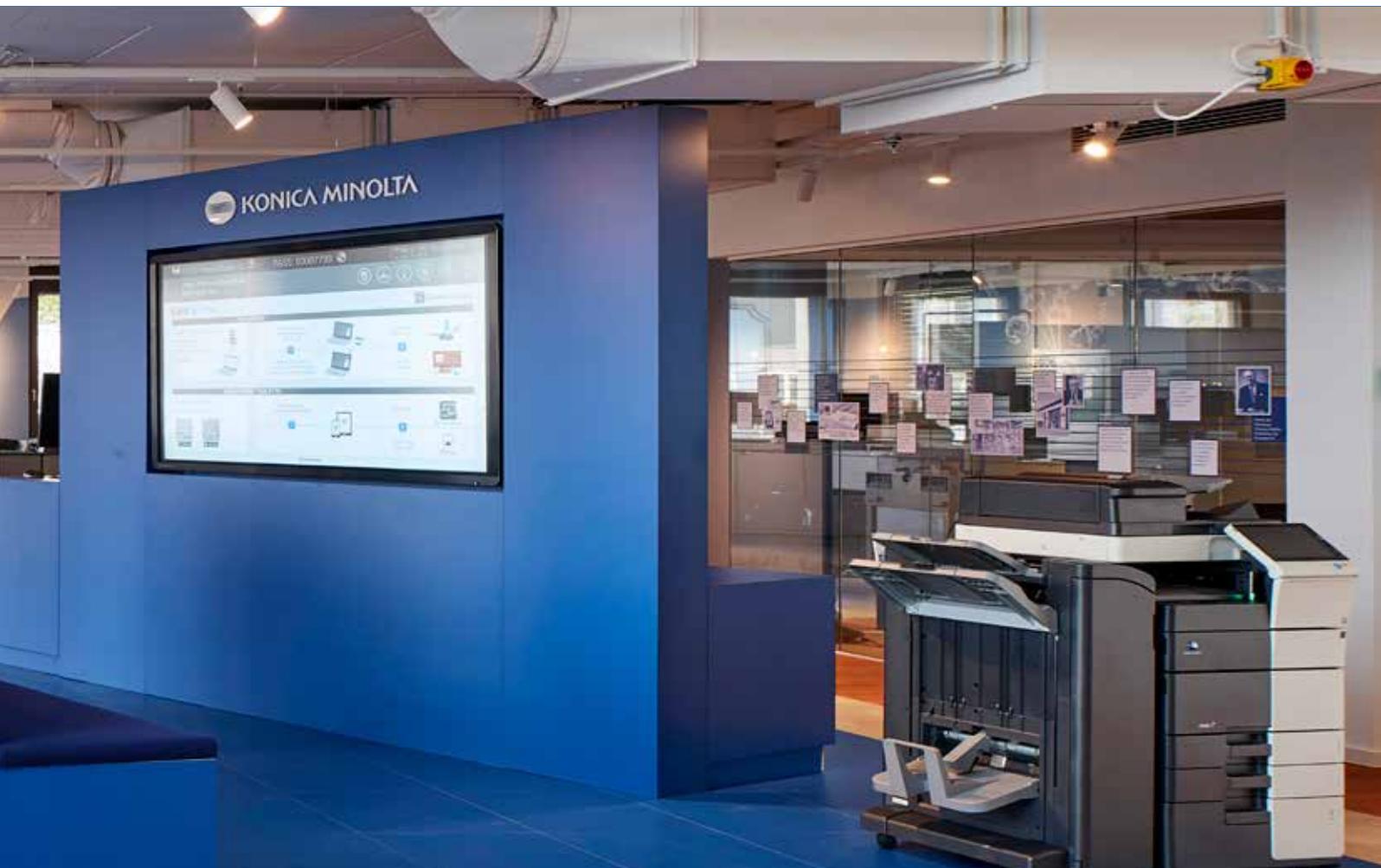
### Un reflet de l'histoire de l'entreprise

Le design du CK Experience Room n'a d'ailleurs pas été choisi par hasard. « Nous souhaitons garder cet esprit de famille avec un côté plus moderne, à l'image de CK. » explique Benjamin Moris. Le CK Experience Room propose ainsi une ambiance qui allie subtilement le contemporain et le vintage. Une alliance à l'image de l'entreprise familiale qui se veut résolument tournée vers l'avenir.

L'inspiration Clubhouse, si chère au fondateur de l'entreprise, est donc bien présente. « Peu de gens le savent », confie Benjamin Moris, « mais ce n'est pas seulement un divan vintage que nous avons installé, mais nous avons voulu recréer la même ambiance que dans le bar dans le premier bureau de Charles Kieffer. »

C'est donc bel et bien l'âme du fondateur qui rôde et dont le portrait — qui n'a pas pris une ride — reste fièrement encadré sur le « history wall ».

Un espace à vivre de toute urgence.



## Immerse yourself in a new technological universe

What the CK Experience Room actually does it takes you on a journey designed to awaken the senses – a tangible, forward-looking experience that reflects the Group itself. A Business Innovation Centre area will therefore be entirely devoted to future technologies, in order to provide visitors with a preview of the solutions of the future that will help them develop their profession within the next few years.

Benjamin Moris, Facility Manager, explained that the aim 'is above all to allow our customers to try before they buy. To explore our products and services in situ in a showroom that can be used in real time.' This is a real asset for customers, who can see, experience, touch, experiment, and appreciate the results offered by the variety of machines on display.

Each element, from USB sockets to inductive chargers to touchscreens and coloured stickers on the ground, has been designed to showcase all of the products and services offered by the Luxembourg company. At the back of the area, a materials library with a wooden ladder and shelves also allows visitors to touch every material. Ultimately, 'what we are selling is a live application'. Benjamin Moris proudly concluded.

However, the Charles Kieffer Group is no less a family company, and so visitors are welcomed in a warm reception area.

'When customers enter this showroom, we want them to feel at home', the CK Group's Facility Manager Benjamin Moris explained.

### Reflecting the company's history

The design of the CK Experience Room was not chosen at random. 'We wanted to retain this family spirit and combine it with a more modern side, reflecting CK', Benjamin Moris explained. The CK Experience Room thus offers an atmosphere that subtly pairs contemporary with vintage, just like a family company with a strong focus on the future.

The clubhouse inspiration so dear to the company's founder is therefore very present. 'Not many people know this', Benjamin Moris confided, 'but this is not just a vintage sofa that we have added here – we wanted to recreate the same atmosphere as in the lounge of the first Charles Kieffer offices.'

And so the founder's soul is everywhere, and his portrait – which has not aged a day – sits proudly framed on the 'history wall'.

This is a space to be discovered without delay.

## Pierre Di Bari

Audiovisuel Sales Supervisor

« Ce nouveau showroom nous permet d'entrer dans une nouvelle ère. Dans l'espace audiovisuel, mais aussi dans l'ensemble du showroom, nous allons pouvoir démontrer notre expertise, notamment grâce à l'utilisation de différents écrans, murs LED et autres solutions d'affichage dynamique. Le client verra en live comment fonctionnent nos produits. On a pensé ce showroom de sorte que rien ne soit impossible. Nous pourrions présenter une grande variété de solutions en temps réel comme notre borne tactile CK Raider. Nous avons aussi aménagé une salle de projection entièrement insonorisée pour offrir une expérience unique à nos clients. »

'This new showroom is allowing us to enter a new era. In the audiovisual area, but also the showroom as a whole, we will be able to demonstrate our expertise in particular via different screens, LED walls and other dynamic display solutions. Customers will experience first-hand how our products work. This showroom was designed to ensure that nothing is impossible. We can present a wide range of solutions in real time, like our CK Raider touchscreen terminal. We also created an entirely soundproof projection room to give our customers a unique experience.'



## Michel Goret

Postprint Supervisor

« Ce nouvel espace est à la fois plus moderne, plus chaleureux et plus lumineux, à l'image de la société. Nous sommes les seuls à avoir un showroom de cette importance dans toute la Grande Région et au-delà, c'est une chance et une fierté. Le client pourra découvrir les solutions commercialisées en partenariat avec Neopost comme l'affranchisseuse automatique, la mise sous-pli ou l'ouvre-lettre. Un deuxième pôle sera consacré aux machines de finition et de façonnage. Tout ce qui touche à la mise en valeur du papier, c'est notre domaine. Sans oublier les destructeurs de documents, indispensables à l'ère du RGPD. »

'This new space is more modern, warmer and brighter, just like the company itself. We are the only company to have a showroom of this size in the Greater Luxembourg region and beyond, which is both an opportunity and a source of pride. Customers will be able to explore solutions marketed in partnership with Neopost, such as automatic franking, envelop stuffing or letter opening. A second section will be devoted to processing and finishing equipment. Our area of expertise covers anything relating to showcasing paper – not forgetting document shredders, vital in the era of GDPR.'

## Vincent Kolaczynski

Solutions & Scan Manager

« Le grand avantage de ce CK Experience Room est que nous allons pouvoir présenter nos solutions informatiques en situation et en temps réel, comme si nous étions chez notre client. Dans l'espace "Office Printing", nous allons mettre en avant ces solutions qui permettent une utilisation simplifiée et optimisée des télécopieurs, ainsi que de l'ensemble des processus qui permettent d'améliorer le workflow des utilisateurs. En parallèle, l'espace Scanning est là pour montrer nos solutions de numérisation, qui peuvent s'adapter à n'importe quel besoin. L'objectif est de pouvoir démontrer l'interaction aujourd'hui possible entre l'ordinateur et les machines qui l'entourent pour une meilleure expérience utilisateur et des coûts réduits. »

'The major benefit of the CK Experience Room is that it will enable us to present our IT solutions live and in real time, as if we were at our customer's premises. In the Office Printing area, we will showcase solutions that simplify and optimise the use of fax machines, as well as all of the processes that improve user workflows. Alongside this, the Scanning area will highlight our scanning solutions that can be tailored to any needs. The aim is to be able to show the level of interaction that is now possible between a computer and the surrounding equipment, to improve the user experience and reduce costs.'



## Frédéric Legros

Sales Manager

« Le nouveau showroom est une vitrine pour présenter et promouvoir nos produits et surtout notre marque phare Konica Minolta. Il permet de développer l'identité de marque de CK, en mettant en avant une image dynamique et positive de l'entreprise. Le client pourra partir à la découverte de nos solutions d'impression, notamment nos imprimantes multifonctionnelles ou plateformes d'impression. Nous mettrons aussi en avant nos imprimantes de production destinées aux plus gros volumes, avec des approches plus graphiques ou des finitions particulières. Nous proposons des solutions à toutes les problématiques. Le grand avantage de ce showroom ouvert est qu'il permet à nos clients de découvrir une multitude de produits, dans une approche métier. »

'The new showroom is a showcase presenting and promoting our products and above all our flagship brand Konica Minolta. It allows us to develop CK's brand identity by highlighting the company's dynamic and positive image. Customers will be able to explore our printing solutions, and in particular our multifunctional printers and our printing platforms. We will also showcase our production printers for larger-volume printing, with more graphical approaches or particular finishes. We offer solutions to every problem. The major advantage of this open showroom is that it allows our customers to explore a wide range of products from a business perspective.'



## Claude Gandolfi

Large Format Printing Sales Supervisor

« Ce showroom est magnifique. Cela fait 38 ans que je travaille dans le domaine de l'impression grand format et je n'ai jamais rien vu de tel. Nous allons pouvoir mettre en valeur plusieurs nouvelles machines grand format qui s'adressent aux architectes, aux bureaux d'étude, aux métiers de la communication intérieure ou extérieure... Nous allons présenter en avant-première et en exclusivité pour le Luxembourg la nouvelle HP DesignJet XL 3600 et la KIP 660, une imprimante laser couleur révolutionnaire et beaucoup plus accessible que les autres appareils de la marque. Nous pourrions également faire tourner une HP Latex 365, une machine à la qualité d'impression exceptionnelle, proposée à un prix incroyable grâce à notre partenaire HP. De très belles choses pour attirer le regard de nos visiteurs. »

'This is a fantastic showroom. I have been working in the large-format printing industry for 38 years, and I have never seen anything like this. We will be able to showcase numerous new pieces of large-format equipment designed for architects, design offices, internal or external communication professions and more. As a Luxembourg exclusive, we will present the new HP DesignJet XL 3600 and the KIP 660, a revolutionary colour laser printer that is much more accessible than the brand's other devices. We will also be able to show off an HP Latex 365, an exceptional quality printing device available at an incredible price thanks to our partner HP. Many wonderful things to catch our visitors' attention.'



EPSON™

# Epson LightScene

**FR |** Vous éprouvez des difficultés à trouver un projecteur qui s'intègre parfaitement à votre design intérieur ? Vous désirez guider en toute simplicité les visiteurs de votre magasin ou de votre salle d'exposition ?

Disponible avec un châssis noir ou blanc, le LightScene est un projecteur laser de signalisation numérique. Il permet d'associer éclairage traditionnel et projection, avec une luminosité de 2000 lumens et une résolution HD WXGA, pour des visuels à fort impact.

Grâce à son design léger, discret et flexible, le dispositif peut être installé de différentes manières : au plafond ou au sol, ou encore fixé à une rampe d'éclairage existante. Discret, l'appareil peut être utilisé pour de la projection en magasin et dans le cadre d'expositions, mais aussi comme projecteur d'éclairage traditionnel lorsque des effets simples sont nécessaires. Le LightScene permet de projeter dans n'importe quel angle, notamment en mode portrait.

Le logiciel Epson Projector Content Manager, fourni avec votre projecteur, permet une configuration et une programmation simples et rapides, sans intervention d'un spécialiste. Offrez ainsi une expérience innovante à vos clients en rendant la présentation de vos produits ou de votre entreprise plus vivante et attrayante.

**EN |** Struggling to find a projector that will fit perfectly into your interior design? Want a simple way to guide visitors to your store or exhibition room?

Available with a black or white frame, the LightScene is a digital laser signage projector. It combines traditional lighting with projection, offering brightness of 2,000 lumens and HD WXGA resolution for high-impact visuals.

The device's light, discreet and flexible design means that it can be installed in a variety of ways: on the ceiling or the floor, or even fixed to an existing canopy. This discreet piece of equipment can be used for projection in stores and during exhibitions, or as a traditional lighting projector where simple effects are required. The LightScene enables projection at any angle, particularly in portrait mode.

The Epson Projector Content Manager software supplied with your projector enables quick and easy configuration and programming without the need for a specialist. Provide your customers with an innovative experience by presenting your products or company in a more vibrant, attractive way.

# ESII – eSirius™



**FR |** ESII – eSirius™ est la solution de gestion d'accueil et des files d'attente la plus évoluée du marché. Elle offre un accueil fluide et vous permet de gérer un ou plusieurs sites de manière centralisée. Vous pouvez allouer vos équipes selon la demande, établir une relation personnalisée avec vos visiteurs et donner une image moderne et dynamique à votre accueil.

Résultat de plus de 30 ans d'expérience, eSirius™ est conçu pour s'adapter à toutes les organisations et à tous les métiers : administration, aéroport, banque, boutique, clinique, collectivité, distribution, gare, hôpital, mutuelle, pharmacie, supermarché.

Ce gestionnaire d'accueil polyvalent offre une expérience client optimale, sans aucune perte d'informations vitales, même en cas de panne de la box. Grâce à ce système, les clients sont directement dirigés vers un guichet ou vers une file d'attente afin de gérer au mieux les affluences. Ils peuvent se tenir informés de leur heure de passage et être alertés à l'aide de l'application SmartWait™. La qualité du service est maintenue grâce aux retours clients via l'enquête de satisfaction du module Quali™. Grâce à eSirius™, vous profitez d'une supervision en temps réel de votre système et vous recevez des statistiques afin d'améliorer votre organisation en continu.

Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-documentimaging.lu](mailto:ck-documentimaging.lu) or/ou [sales@ck-group.lu](mailto:sales@ck-group.lu)



**EN |** ESII – eSirius™ is the most developed reception and queue management solution on the market. It offers a fluid reception process and enables you to manage one or more sites from a central point. You can allocate your teams to meet demand, establish personal relationships with your visitors, and ensure a modern, dynamic image for your reception.

Born of more than 30 years of experience, eSirius™ is designed to adapt to all organisations and trades: administration, airports, banks, stores, clinics, communities, distribution, stations, hospitals, mutual associations, pharmacies and supermarkets.

This versatile reception management provides the ideal customer experience without losing any vital information, even if the box fails. This system directs customers straight to a counter or a queue in order to manage crowds more effectively. They can be kept informed of their waiting time and be called up using the SmartWait™ application. High-quality service is ensured thanks to customer feedback via a satisfaction survey in the Quali™ module. With eSirius™, you have real-time monitoring of your system and receive statistics to help you continually improve your organisational processes.



# Kindermann

## CablePort Desk<sup>2</sup>

**FR |** Vous éprouvez parfois des difficultés à partager vos documents sur les écrans de vos salles de conférence en raison des nombreux câbles à brancher ? Vous n'avez plus de batterie sur votre ordinateur portable ou sur votre téléphone, alors que vous êtes en réunion ? Votre bureau est surchargé de câbles et de rallonges encombrantes ? Savez-vous qu'il existe une solution bien pratique qui s'appelle le boîtier de table ? Installé de façon fixe, le CablePort Desk<sup>2</sup> wave rassemble tous les câbles et les rend disponibles sous forme de prises prêtes à l'emploi.

Reflète des développements actuels des smartphones, le boîtier permet une charge inductive sans fil de votre téléphone, tout en respectant la norme Qi. Son design moderne, notamment dû à son revêtement en aluminium anodisé de qualité supérieure, s'attachera simplement à votre table ou votre bureau. Avec ce boîtier de table, toutes les prises essentielles sont disponibles et facilement accessibles :

- les prises vidéo pour relier un ordinateur portable au vidéoprojecteur
- une prise réseau pour se connecter au serveur de partage de documents etc.

Les utilisateurs comme les invités pourront profiter de toute la connectique nécessaire pour relier leurs appareils de passage aux équipements fixes de la pièce.

**EN |** Struggling to share your documents on screens in your conference rooms due to the number of cables to be connected up? Has your laptop or phone run out of battery during a meeting? Is your office overloaded with bulky cables and extension cords? Did you know there is a practical solution called a tabletop unit? The CablePort Desk<sup>2</sup> wave is a fixed installation that gathers up all your cables and makes them available in the form of ready-to-use ports.

Reflecting modern smartphone developments, the unit provides inductive wireless charging for phones in line with the Qi standard. Its modern design, and in particular its high-quality anodised aluminium casing, will fit perfectly with your table or office. This tabletop unit makes all essential ports easily accessible and available:

- Video jack for connecting a laptop to the video projector
- A network jack for connecting to the document sharing server and much more.

Users and visitors have access to all of the connections they need to link their mobile devices up to the room's fixed equipment.

## CablePort Frame Slide

**FR |** Vos prises de courant et raccordements pour vos appareils portables sont inélégants et accumulent la poussière ? Vous aimeriez échanger vos rallonges électriques imposantes et disgracieuses contre une solution discrète et élégante pour vos salles de réunion, vos bureaux ou vos vitrines ?

Le CablePort Frame Slide est la solution parfaite pour vous ! Il s'agit d'une boîte de raccordement en aluminium anodisé à glissières pour dissimuler vos prises, tant celles de courant que celles de la gamme Konnect Click. Avec une simple pression, les deux demi-couvercles peuvent être glissés pour permettre le raccordement de vos appareils. Grâce aux glissières en plastique invisibles et intégrées, le couvercle semble flotter. Lorsque le couvercle est fermé, tous les raccords sont protégés contre la poussière et convenablement recouverts.

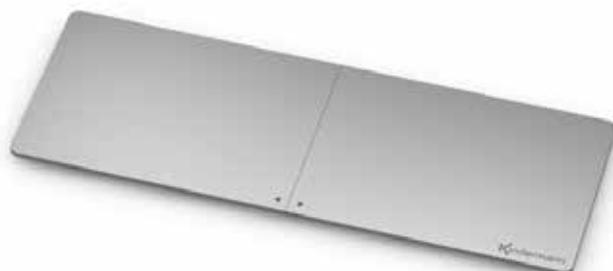
Son installation discrète et économique est idéale pour vos bureaux, vos salles de conférences, vos salles de vente, votre hôtel, etc.

**EN |** Are your sockets and connectors for your mobile devices unattractive dust magnets? Would you like to swap your massive, ungainly extension cords for a discreet and elegant solution in your meeting rooms, offices or display windows?

The CablePort Frame Slide is the perfect solution for you! This is a sliding anodised aluminium connection box for hiding your ports, both electrical sockets and Konnect Click connections. A short press allows the two half covers to be slid away so that devices can be connected up. Invisible, integrated plastic slides mean that the cover looks like it is floating. When the cover is shut, all of the ports are protected against dust and nicely tucked away.

Its subtle, economical installation is perfect for offices, conference rooms, sales rooms, hotels and more.

Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-documentimaging.lu](http://ck-documentimaging.lu) or/ou [sales@ck-group.lu](mailto:sales@ck-group.lu)



**K**indermann



## LG Ultra-Stretch Digital Signage Display

**FR |** Vous êtes à la recherche d'un écran moderne pour partager vos informations ? Qu'il s'agisse de la présentation de vos produits, la projection de vos menus, le guidage de vos visiteurs lors d'une exposition, l'affichage de vos plans de vol et des informations utiles pour les voyageurs ou encore l'habillage de vos murs avec des affichages composés de plusieurs contenus sur un seul écran comportant jusqu'à 4 parties, nous avons la solution : L'écran LG Ultra-Stretch. Les écrans Ultra Stretch offrent un large éventail d'applications. Idéal pour optimiser l'utilisation de l'espace grâce à son écran allongé, il vous permet d'afficher simultanément des informations et des publicités. Ces nouveaux écrans profitent du nouveau format de signalisation avec un rapport d'écran large révolutionnaire de 32:9 et une résolution Ultra HD 4K.

Faites tourner les têtes et captez l'attention des clients comme jamais auparavant grâce à une installation capable de maximiser cet effet spectaculaire de différentes manières. Une œuvre d'art en soi, l'Ultra-Stretch 88HB7D habille pratiquement tous les espaces.

**EN |** Looking for a modern screen to communicate information? Whether presenting your products, displaying your menus, guiding your visitors through an exhibition, showing your flight plans and useful travel information, or decorating your walls with displays containing a variety of content on a single screen in up to four parts, we have the solution: the LG Ultra-Stretch screen.

Ultra-Stretch screens offer a wide range of applications. This stretch screen is a perfect way of making use of the space, allowing you to display information and advertisements at the same time. These new screens make the most of the new signage format with a revolutionary aspect ratio of 32:9 and Ultra HD 4K resolution.

Turn heads and capture your customers' attention like never before thanks to an installation able to maximise this spectacular effect in a variety of ways. Truly a work of art, the Ultra-Stretch 88HB7D will enhance virtually any space.

Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-documentimaging.lu](http://ck-documentimaging.lu) ou/ou [ckimage@ck-group.lu](mailto:ckimage@ck-group.lu)



## Yamaha Dante PoE powered speaker system

**FR |** Lors de la préparation d'une conférence, d'une réunion ou d'une présentation de projet, vous avez probablement déjà été confronté aux difficultés techniques de branchement : le microphone sans fil, l'égaliseur, le lecteur audio, le mixer, l'amplificateur de puissance, le processeur haut-parleur... autant de connexions avec une quantité importante et complexe de matériel et de câbles.

Simplifiez-vous la tâche et résolvez tous vos problèmes en ne connectant qu'un seul câble grâce au système de haut-parleurs Yamaha Dante PoE (Power over Ethernet). Ce système d'enceintes a la particularité de disposer d'un câblage extrêmement simple. Toutes les connexions sont faites grâce à un câble Ethernet capable de gérer tous les signaux : réseau, audio, power.

Au-delà de la facilité de branchement, les enceintes, au design moderne et élégant, diffusent un son de haute qualité dans votre salle de conférence. Pour vous rendre la vie plus simple encore, le système peut être piloté depuis un panneau de contrôle « ProVisionaire Touch » sur un iPad, via un réseau wifi, pour ajuster la balance des volumes par exemple.

**EN |** When getting ready for a conference, meeting or project presentation, you have most likely come across technical connection issues: wireless microphones, equalisers, audio players, mixers, power amplifiers, speaker processors, and other connections with a large number of complex cables and pieces of equipment.

Simplify the process and solve all your problems by just connecting up a single cable thanks to the Yamaha Dante PoE (Power over Ethernet) speaker system. This speaker system offers the unique feature of extremely simple cabling. All connections are established via an Ethernet cable able to manage all signals: networking, audio and power.

As well as this simple connection process, the speakers with their modern, elegant design also offer high-quality sound in your conference room. To make life even easier, the system can be controlled via Wi-Fi from a 'ProVisionaire Touch' control panel on an iPad, for example to alter the volume.





# Sedao Professional

**FR |** Vos dispositifs d'affichage n'attirent pas suffisamment l'œil de vos clients ? La qualité des images ne vous satisfait pas en raison de la trop basse résolution de votre écran ? Vous aimeriez un écran programmable qui diffuse à des heures précises en toute autonomie ?

Découvrez sans attendre les Professional Displays de Sedao, la solution idéale pour vous ! Ces nouveaux écrans professionnels 4K, à la fois minces et élégants, vous garantissent un impact visuel maximal pour une expérience optimale de signalisation. Il suffit de programmer ses horaires et le système fonctionnera tout seul.

Optez pour cet écran afin d'afficher des messages personnalisés à destination de votre public, venant de la télévision ou de vidéos. Ce dispositif offre des performances exceptionnelles avec une visualisation à fort impact afin de présenter au mieux vos produits, vos films, vos menus, vos photos dans votre entreprise, vos espaces d'accueil, de conférence ou de réunion.

Les écrans Sedao vous sont proposés en divers formats (49", 55", 65" et 75") et disposent d'un bon nombre de connectivités telles que HDMI, entrée PC (VGA), vidéo composante, contrôle RS232, USB, lecteur multimédia USB pour vous permettre de présenter une multitude de visuels.

**EN |** Are your display screens failing to capture your customers' attention? Are you not satisfied with the quality of your images due to your screen's insufficient resolution? Do you want a programmable screen that independently broadcasts at set times?

Take a look at Sedao's Professional Displays, the perfect solution for you! These new professional 4K screens, slender yet elegant, ensure maximum visual impact for a perfect signage experience – just program the times and the system operates on its own.

Use this screen to display customised messages to your audiences, taken from TV or videos. This tool offers exceptional performance with high-impact visuals to perfectly present your products, films, menus and photos in your company, reception areas, conference rooms or meeting spaces.

Sedao screens are available in a variety of formats (49", 55", 65" et 75") and have lots of ports including HDMI, input PC (VGA), component video, RS232 control, USB, and a USB multimedia player to enable you to present a wide range of visuals.



Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-documentimaging.lu](http://ck-documentimaging.lu) ou/ou [ckimage@ck-group.lu](mailto:ckimage@ck-group.lu)

## SedaoLive Rooms Booking

**FR |** Vous est-il déjà arrivé de devoir partager une salle de réunion, d'être contraint d'en trouver une autre ou même d'en improviser une ?

La réservation de vos salles de réunion dans votre entreprise peut se révéler être un calvaire. Sedao RoomBooking, un boîtier à suspendre devant vos locaux de réunion, est la solution qui résoudra tous ces tracas. Finies les doubles réservations, la confusion et les réunions interrompues. Dès maintenant, vos salles de réunion seront utilisées de manière réellement efficace.

Les petits écrans tactiles Sedao sont polyvalents : ils permettent de réserver les salles, de communiquer et vérifier les horaires de réservation de celles-ci, ainsi que de diffuser des messages importants au personnel. Ce système est adapté pour divers secteurs, en entreprise, mais aussi pour les conférences, les formations ou encore dans le domaine éducationnel.

Grâce à la gestion centralisée du système, les réservations peuvent se faire depuis votre ordinateur ou directement sur les écrans Sedao. Il est ainsi plus facile de réserver une pièce ou de prolonger une réunion en cours.

Le code de couleur lumineux vous facilitera la tâche : rouge si le local est occupé, orange s'il est retenu ou en attente de confirmation, et vert lorsqu'il est libre.

**EN |** Have you ever had to share a meeting room, find another one, or even improvise a solution?

Booking meeting rooms at your company can prove to be an ordeal. Sedao RoomBooking, an installation hung in front of your meeting areas, is the solution to all of these problems. Say goodbye to double bookings, confusion and interrupted meetings. From now on, your meeting rooms will be used truly efficiently.

Sedao's small touchscreens are versatile: you can book rooms, communicate and check their booking times, and display key messages to staff. This system is tailored to a variety of sectors, in companies as well for conferences, training or even the educational industry.

The system's centralised management means that bookings can be made from your computer or directly on Sedao screens. This makes it much easier to book a room or extend a meeting that is currently taking place.

The light colour code makes the task even easier: red if the space is occupied, orange if it is on hold or awaiting confirmation, green if it is available.



# Samsung

## Mur LED

**FR |** Vos écrans sont incapables de diffuser des images de haute qualité dans des conditions de faible luminosité ? Ils ont des difficultés à présenter les nuances de rouge, de vert et de bleu dans des réglages d'échelle de gris de faible intensité ? Vos appareils consomment énormément ?

Alors, découvrez le mur LED de Samsung : un écran vous offrant une expérience inédite et vous permettant de composer votre propre mur d'images. L'accès facile aux composants depuis la face avant de signalisation assure une installation soignée. L'accès arrière permet un entretien rapide. Une remarquable flexibilité d'installation est garantie par son design mince, compact et léger. Affichez un contenu de haute qualité dans des environnements intérieurs à faible luminosité. Les rigoureux tests de durabilité assurent la performance optimale de votre appareil. La composition d'une armoire sans ventilateur permet une réduction de la température et ainsi de prolonger jusqu'à 100 000 heures la durée de vie de la LED. Grâce au gestionnaire de signalisation LED, les erreurs de performance pourront être identifiées et corrigées.

Optez donc pour les écrans IF012J de Samsung qui s'appuient sur la technologie d'adaptation de scène HDR pour mettre en valeur une image détaillée et réaliste.



**EN |** Are your screens unable to display high-quality images in low light conditions? Do they struggle to display shades of red, green and blue in low-intensity grayscale settings? Does your equipment use a lot of power?

Take a look at the Samsung LED Wall: a screen offering a unique experience enabling you to create your very own wall of images. Easy access to components from the front of the signage panel ensures tidy installation. Rear access enables speedy maintenance. Its slender, compact and light design ensures fantastically flexible installation. Display high-quality content in poorly lit indoor environments. Rigorous durability tests ensure optimum performance for your equipment. The design of a cabinet with no fan helps to reduce the temperature and thus extend the LED's life to 100,000 hours. LED signage management helps to identify and correct performance errors.

So opt for IF012J screens from Samsung, using HDR picture refinement technology to showcase a detailed, realistic image.

**SAMSUNG**



# Samsung Flip

**FR |** Lors de vos réunions, vous avez probablement déjà été confronté à un flipchart, ce tableau de conférence avec de grandes feuilles de papier, qui ne permet qu'une communication très restreinte avec vos interlocuteurs.

Ces présentations sur papier peuvent rapidement devenir brouillonnes et manquer de clarté. Une fois votre présentation terminée, que faites-vous des feuilles du flipchart contenant des graphiques précis, des schémas ou des croquis détaillés, parfois confidentiels, mais très utiles pour votre projet ? Ces pages sont encombrantes et nécessitent, dans un premier temps, de dessiner, noter, transcrire à nouveau les idées déjà écrites; et dans un second temps, elles terminent à la poubelle. S'il vous était possible de sauvegarder, d'envoyer directement dans une boîte mail ou encore de copier sur une clé USB ces documents, ne serait-ce pas un gain de temps considérable pour vous et vos collègues ? Si vous aviez l'opportunité d'améliorer considérablement votre productivité et de dynamiser vos réunions, la saisissez-vous ?

Doté d'un écran 55 pouces en définition 4K que vous pouvez basculer d'un seul geste en mode paysage ou portrait, le Samsung Flip est le premier Paperboard digital intuitif qui rendra vos brainstormings bien plus fluides.



**EN |** At meetings you have probably come across a flip-chart, a conference board with large sheets of paper that only allows for very restricted communication with your audience.

These presentations on paper can quickly become messy and unclear. And once you have finished the presentation, what do you do with the flipchart sheets containing specific graphics and detailed diagrams or sketches that are sometimes confidential but very useful for your project? These pages are unwieldy and initially require you to draw, annotate and retranscribe the ideas you have already written before ultimately ending up in the bin. So if you could save, email or copy these documents to a USB drive, wouldn't that save huge amounts of time for you and your colleagues? If you had the opportunity to considerably improve your productivity and energise your meetings, would you take it?

With a 55-inch 4K screen that you can rotate into landscape or portrait mode in one step, the Samsung Flip is the first intuitive digital paper board and will ensure much more fluid brainstorming.



**SAMSUNG**

Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-documentimaging.lu](mailto:ck-documentimaging.lu) ou/ou [ckimage@ck-group.lu](mailto:ckimage@ck-group.lu)



# Nouvelle gamme

**FR |** Dans le cadre de son approche Rethink IT, Konica Minolta accompagne les entreprises dans leur transformation digitale en les aidant à redéfinir leur organisation, leur informatique et leurs processus métiers pour rester compétitives. Avec le développement de sa nouvelle génération de plateformes de communication, Konica Minolta a repensé la gestion de l'information dans les entreprises.

L'environnement de travail des entreprises se transforme avec l'évolution des technologies numériques et sous la pression des nouvelles générations qui modifient les habitudes de travail. La nouvelle gamme de multifonctions bizhub i-SERIES de Konica Minolta est au cœur d'un environnement de travail toujours plus connecté et mobile, où le volume des données et les risques de sécurité sont en perpétuelle augmentation.

Avec une utilisation simplifiée, une sécurité encore plus poussée et une connectivité ininterrompue, les bizhub i-SERIES réunissent les personnes, les lieux et les périphériques pour changer la façon de travailler. 3 ans après le lancement de notre Série 8, la nouvelle gamme i-SERIES constitue un carrefour technologique intelligent qui s'adapte parfaitement aux entreprises et à leur évolution, tout en renforçant leur compétitivité.

**EN |** As part of its Rethink IT\* programme, Konica Minolta is aiding companies with digital transformation by helping them redefine their organisation, IT and business processes in order to remain competitive. With the development of its new generation of communication platforms, Konica Minolta has redesigned company information management.

Corporate working environments are changing with the development of digital technologies and under pressure from new generations who with new working habits. The new multifunctional bizhub i-SERIES range from Konica Minolta forms the heart of an increasingly connected and mobile working environment where data volumes and security risks are continually increasing.

Offering easy use, boosted security and uninterrupted connectivity, the bizhub i-SERIES brings people, places and peripherals together and changes their way of working. Three years after the launch of our Series 8, the new i-SERIES range is an intelligent technical junction that adapts perfectly to companies and their development, whilst also improving their competitiveness.

Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-documentimaging.lu](http://ck-documentimaging.lu) or/ou [sales@ck-group.lu](mailto:sales@ck-group.lu)

**FR | Une expérience utilisateur totalement simplifiée**

Dotés d'un nouveau design, les bizhub i-SERIES de Konica Minolta offrent une expérience utilisateur de type smartphone, simple et moderne. Avec un écran tactile 10,1" inclinable à 90° et flottant, des bords arrondis et plusieurs indicateurs LED, leur prise en main a été totalement simplifiée.

De plus, l'interface utilisateur a été complètement repensée pour être encore plus intuitive. La page d'accueil est présentée sous la forme d'icônes plus visibles et reconnaissables. Les utilisateurs peuvent naviguer simplement dans les menu-listes et retrouver rapidement les paramètres qu'ils souhaitent modifier. Par ailleurs, tous les modèles A3 et A4 fonctionnent exactement de la même manière et ne nécessitent aucun apprentissage.

En outre, pour assurer une fluidité parfaite des applications, les bizhub i-SERIES sont dotés de performances hors normes, à savoir :

- Un puissant processeur quatre cœurs
- 8 Go de mémoire vive
- Un disque dur SSD de 256 Go.

Ces hautes performances en font la gamme la plus rapide jamais conçue par Konica Minolta. Les temps de préchauffage et de sortie des premières copies ont été divisés par deux.

**EN | An extremely simple user experience**

With a new design, the bizhub i-SERIES from Konica Minolta offers a simple and modern smartphone-esque experience. With a 10.1" touchscreen that can be pivoted 90° and removed entirely, rounded edges and numerous LED indicators, it is extremely easy to use.

The user interface has also been completely redesigned to be even more intuitive. The home page consists of more visible and recognisable icons. Users can navigate easily through menu lists and quickly find the settings that they want to change. In addition, all A3 and A4 models work exactly the same way with no training required.

Furthermore, to ensure that applications are perfectly fluid, the bizhub i-SERIES range offers additional performance elements:

- A powerful quad-core processor
- 8 GB of RAM
- A 256 GB SSD hard drive

These high-performance components make this the quickest range ever designed by Konica Minolta. Warm-up and first copy output times have been cut in half.

# bizhub I-Series

**FR | Une sécurité de pointe contre les cybermenaces et les vols de données**

La nouvelle gamme i-SERIES de Konica Minolta offre une sécurité de pointe fournissant aux entreprises un environnement de travail fiable et sûr. Tous les modèles sont conformes au RGPD et certifiés HCD-PP et ISO 15408.

Le logiciel antivirus BitDefender (en option) assure, quant à lui, une protection complète contre les cybermenaces. Son moteur analyse automatiquement — en temps réel, en manuel ou en planifié — toutes les données transmises, reçues et stockées (scans des fax, des clés USB, des smartphones utilisés pour l'impression mobile, des boîtes utilisateurs et des applications stockées...) sur le multifonction.

Enfin, les services bizhub SECURE protègent :

- Les données présentes dans la mémoire du multifonction
- Sécurise les paramètres réseau,
- Et garantissent que les paramètres appropriés sont implémentés et restent inchangés.

L'accès au multifonction est également protégé par un code ou un badge (option).

**EN | Sophisticated security to combat cyber threats and data theft**

The new i-SERIES range by Konica Minolta offers sophisticated security, providing companies with a reliable, secure working environment. All models are GDPR-compliant and hold HCD-PP and ISO 15408 certification.

BitDefender antivirus software (optional) provides full protection against cyber threats. Its engine automatically analyses (in real time, manually or scheduled) all the data transmitted, received and stored (fax scans, USB drives, smartphones used for mobile printing, user boxes, storage applications etc.) on the multifunctional device.

Finally, bizhub SECURE services :

- Protect data in the multifunctional device's memory
- Secure network parameters
- Guarantee that appropriate parameters are implemented and retained

Access to the multifunctional device is also protected by a code or badge (optional).

## FR | Des multifonctions connectés offrant une meilleure productivité

Avec des services cloud intégrés, les bizhub i-SERIES de Konica Minolta évoluent en fonction des besoins des utilisateurs. À partir de la plateforme cloud Konica Minolta MarketPlace, de nouvelles applications, telles que Dropbox, Google Drive, Gmail, One Drive... ou des connecteurs aux solutions Konica Minolta peuvent être associés aux multifonctions pour augmenter la productivité des collaborateurs. Les bizhubs I-SERIES sont ainsi personnalisables de la même manière qu'un smartphone.

Les tâches manuelles et répétitives sont éliminées avec Dispatcher Suite. Cette nouvelle suite logicielle, combinant Dispatcher Paragon et Dispatcher Phoenix, gère les impressions et crée des workflows documentaires avancés. Les entreprises peuvent ainsi réduire efficacement les coûts d'impression, tout en renforçant la sécurité de leurs documents et leur productivité en mettant en place des flux de travail numériques.

La connectivité des multifonctions bizhubs i-SERIES leur permet aussi de bénéficier des dernières technologies, que sont l'intelligence artificielle et le big data, afin notamment de délivrer une maintenance prédictive intelligente et précise. Ils sont en mesure de collecter des données à des fins d'auto-diagnostic et de prévision des dates de remplacement des pièces et des consommables. Par ailleurs, la plateforme de services à distance de Konica Minolta propose une assistance à distance (mise à jour des firmwares, back up de données, etc.) et des services de maintenance continus pour un dépannage adapté et un support permanent. Konica Minolta réduit ainsi à nouveau le temps d'immobilisation de ses multifonctions en évitant au maximum les pannes et les temps de déplacements.



# bizhub

## EN | Connected multifunctional devices offer improved productivity

With integrated cloud services, the bizhub i-SERIES from Konica Minolta develops in line with user needs. The Konica Minolta MarketPlace cloud platform can be used to pair new applications (such as Dropbox, Google Drive, Gmail, One Drive or similar) or Konica Minolta solution connectors with multifunctional devices to improve staff productivity. I-SERIES bizhubs can therefore be customised just like a smartphone.

Manual, repetitive tasks are eliminated thanks to the Dispatcher Suite. This new software suite combining Dispatcher Paragon and Dispatcher Phoenix manages printing and creates advanced document workflows. Companies can therefore effectively reduce printing costs whilst improving document security and productivity by establishing digital workflows.

The connectivity of bizhub i-SERIES multifunctional devices also ensures that they benefit from the latest technology, whether artificial intelligence or big data, in particular to deliver intelligent and accurate predictive maintenance. They are able to collect data for self-diagnostic purposes and in order to forecast replacement dates for parts and consumables. In addition, the Konica Minolta remote services platform offers remote assistance (updating firmware, data backup etc.) and ongoing maintenance services for tailored troubleshooting and ongoing support. Konica Minolta has thus once again reduced the downtime for its multifunctional devices, whilst avoiding breakdowns and travel times as far as possible.



## FR | Des performances environnementales améliorées

Le groupe Konica Minolta s'engage à créer et à concevoir des produits verts. De nouvelles avancées technologiques ont permis d'améliorer les performances environnementales de la nouvelle gamme i-SERIES afin d'en réduire l'impact environnemental.

La nouvelle unité de fusion et le toner permettant une fixation à basse température contribuent à réduire la valeur TEC. En mode veille, celle-ci est de 0,5 W, soit à ce jour la meilleure de sa catégorie. En outre, chaque modèle de la gamme a obtenu le statut «Gold» dans le cadre du label EPEAT et répond aux normes strictes de la certification Blue Angel.

De plus, les matériaux de rembourrage traditionnels en polystyrène ont été remplacés par des coussins d'air plus légers, assurant une sécurité optimale pendant le transport.

Les multifonctions bizhub i-SERIES garantissent aussi la qualité de vie au travail :

- Réduction du bruit dans l'environnement de travail  
Pratiquement silencieux lorsqu'ils ne fonctionnent pas, ils émettent seulement 27 Db(A) en mode veille, grâce aux améliorations effectuées sur le ventilateur de refroidissement et le chargeur automatique.
- Environnement de travail sain :  
Le filtre à particules intégré aux nouveaux multifonctions ainsi que les unités d'assainissement de l'air (disponibles en option) permettent d'optimiser la qualité de l'air intérieur au sein d'un bureau.



# i-SERIES

## EN | Improved environmental performance

The Konica Minolta Group is committed to creating and designing green products. New advanced technologies have enabled improvements to the environmental performance of the new i-SERIES range in order to reduce their environmental impact.

The new fuser and toner, enabling low-temperature fixing, help to reduce the TEC value. In standby mode this is 0.5W, currently the best in its category. In addition, every model in the range has been awarded 'Gold' status by the EPEAT label and meets the strict standards required for Blue Angel certification.

Furthermore, traditional polystyrene padding materials have been replaced with lighter air cushions, ensuring maximum safety during transport.

Bizhub i-SERIES multifunctional devices thus guarantee a good quality of working life:

- Noise reduction in the work environment:  
practically silent when not in operation, it produces just 27 Db(A) in standby mode thanks to improvements to the cooling fan and the automatic feeder.
- Healthy work environment:  
the particulate filter integrated into the new multifunctional devices and the air purification units (available as an option) help to optimise the quality of the air within an office.



KONICA MINOLTA



# KIP 600

**FR |** La KIP 600 révolutionne l'impression couleur grand format et définit de nouvelles normes en matière de fiabilité. Elle assure un rendement optimal avec une excellente qualité d'impression dans un design compact et durable, qui permettra aux groupes de travail d'atteindre de nouveaux niveaux de productivité.

Notre « Contact Control Technology » (CCT) est l'aboutissement de nos recherches pour vous fournir la solution ultime pour l'impression grand format. La technologie de contrôle du placement des particules de toner par contact direct garantit une précision et une qualité exceptionnelles dans la production de tous les travaux.

L'automatisation du flux simplifie les processus quotidiens d'impression en plusieurs étapes. Elle vous permet de produire des séries d'images en noir et blanc, couleur, ou mixtes, d'en ajuster automatiquement la taille, de les faire pivoter ou de les assembler du bout des doigts.

La technologie CCT de la série KIP 600 a une empreinte carbone réduite. Parce que vos clients attachent de plus en plus d'importance aux aspects environnementaux des produits, nous veillons à intégrer ces valeurs tout en offrant un faible coût d'exploitation et une expérience utilisateur améliorée.

**EN |** The KIP 600 is revolutionising large-format colour printing and establishing new standards for reliability. It delivers efficiency with precision imaging in a compact durable design that will enable workgroups to achieve new levels of print management productivity.

Our Contact Control Technology (CCT) is the culmination of research designed to provide you with the ultimate solution for large-format printing. The control technology for toner particle placement via direct contact ensures exceptional quality and precision in all work output.

Flow automation simplifies everyday multi-stage printing processes. It allows you to easily produce series of images in black and white, colour, or both, to automatically adjust the size, and to rotate or assemble documents.

The KIP 600 series's CCT technology has a lower carbon footprint. Because our customers are increasingly interested in the environmental aspects of products, we are ensuring that these values are integrated whilst also offering low operating costs and an improved user experience.

# ALPHA 7R IV

## Nouveauté SONY

**FR | Le premier appareil photo numérique au monde équipé d'un capteur plein format rétroéclairé**

Avec une résolution exceptionnelle de 61 mégapixels, les capteurs du nouvel ALPHA 7R IV de Sony en font l'un des appareils les plus performants de la marque.

Grâce à son système de mise au point rapide, l'appareil est capable de couvrir environ 74 % de la surface de l'image pour une détection des couleurs, des lumières et des contrastes précise et délicate. Associé aux technologies Eye AF et Real-time tracking, l'appareil vous assure un suivi de la position des yeux du sujet, humains ou animaux, pour un résultat précis et une fiabilité de l'image malgré tout type de mouvement, que vous preniez une photographie ou une vidéo.

Pour les amateurs et professionnels d'art ou d'architecture, l'appareil propose un mode Pixel capable de saisir jusqu'à 16 images en pleine résolution qu'il peut assembler en une seule photographie de 240 mégapixels, de quoi capturer les détails de chaque élément.

**EN | The world's first digital camera equipped with a backlit full-frame sensor**

With exceptional 61-megapixel resolution, the sensors of the new ALPHA 7R IV from Sony make it one of the highest performance cameras on the market.

Thanks to its quick setup system, the camera is able to cover around 74% of the surface of the image for precise and delicate detection of colours, light and contrast. Combined with Eye AF technologies and real-time tracking, the camera offers eye position monitoring for human or animal subjects, ensuring a precise result and true image regardless of any movement, for both photos and videos.

For art and architecture enthusiasts and professionals, the camera offers a pixel mode able to capture up to 16 full-resolution images that can be combined to form a single 240-megapixel image, and thus capture the details of every element.

## Caractéristiques Features

Système Alpha™  
System Alpha™

Connectivité Wi-Fi® haut débit et PC sans fil  
Wireless PC and Wi-Fi® broadband connectivity

Aménagement workflow appareil/PC  
PC/device workflow planning

Résolution vidéo 4K  
4K video resolution

Griffe porte-accessoires Multi Interface Shoe™  
Multi Interface Shoe™ camera hotshoe

Prise en rafale jusqu'à 10 images/seconde  
Continuous shooting mode with up to 10 images per second



**SONY**

Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-image.lu](mailto:ck-image.lu) ou/ou [ckimage@ck-group.lu](mailto:ckimage@ck-group.lu)



## HSM Matelassage pour emballage

**FR |** Que faites-vous des innombrables cartons que vous recevez ? Vous les dépliez, les stockez, engagez une entreprise pour vous en débarrasser ? Comment protégez-vous vos produits ? Avec du papier bulle, des particules de calage (chips polystyrène), des coussins d'air... ? Autant d'éléments polluants et difficilement, voire non recyclables.

Si vous vous sentez concernés par ces questions à la fois pratiques et environnementales, alors découvrez la machine ProfiPack de HSM. Il s'agit d'une puissante machine de matelassage pour emballage qui permet de transformer en une étape plusieurs couches de vieux cartons en matelas de protection ou en matériaux de remplissage matelassé.

Cette machine vous permettra de faire un geste écologique en réutilisant du carton et en évitant d'employer des protections non recyclables, mais aussi un geste économique en réduisant divers frais comme ceux de l'entreprise devant vous désencombrer de vos cartons ou ceux de l'achat de protections en tout genre. Tout ceci en une seule étape !



**EN |** What do you do with the many cardboard boxes you receive? Do you unfold them, store them, or get a company to take them away?

How do you protect your products? With bubble wrap, packing peanuts (polystyrene chips) or air cushions? All polluting elements that are difficult or impossible to recycle.

If you are worried about these practical and environmental issues, take a look at the ProfiPack machine from HSM. This is a powerful packaging padding machine that transforms several layers of old cardboard boxes into protective padding or filling materials in a single step.

This machine allows you to make an environmental gesture by reusing cardboard and avoiding the use of non-recyclable protective materials, but also an economic gesture by reducing various costs such as those of getting rid of old boxes or purchasing protective materials of all kinds. And all in one step!

**HSM®**

# AccurioPro Flux

## FR | Notre solution logicielle évolutive s'adapte à vos besoins.

AccurioPro Flux Essential propose des outils adaptés au traitement des opérations pré-presses. Un nouveau contrôle centralisé de toutes les presses de production associé à une automatisation des tâches récurrentes permet de démultiplier la productivité de votre centre de production d'impression documentaire.

Passez à l'étape supérieure avec AccurioPro Flux Premium. Vous ajoutez, entre autres, un serveur à l'architecture monoposte d'AccurioPro Flux Essential pour recevoir les travaux via votre réseau d'entreprise et organiser la production au sein de votre atelier.

AccurioPro Flux Ultimate ajoute une fonction de commande en ligne, simple à utiliser, à votre workflow. Offrez à vos utilisateurs un service de commande simple et pratique 24/7.

## EN | Our software solution grows with your needs.

AccurioPro Flux Essential offers all you need for efficient prepress processes. The automation of recurring tasks and centralized control of all production machines will boost the productivity of your print room.

Take a step up with AccurioPro Flux Premium. Among other elements, this adds a server with standalone AccurioPro Flux Essential architecture that enables you to receive print jobs from clients within your company network and organize print jobs within your team.

AccurioPro Flux Ultimate additionally adds an easy-to-use online print shop to the basic and workflow module. Provide your users with a simple, practical ordering service available 24/7.

## Modèles Models

### AccurioPro Flux Essential

Pré-presses + Flux Workstation

*Prepress Flux + Workstation*

### AccurioPro Flux Premium

Automatisation et travail collaboratif + Flux Server + Prepress + Flux Workstation

*Automation & collaboration Flux Server + Prepress Flux Workstation*

### AccurioPro Flux Ultimate

Web-to-Print Flux Web + Automatisation et travail collaboratif + Flux Server + Pré-presses Flux Workstation

*Web-to-print Flux Web + Automation & collaboration + Flux Server + Prepress + Flux Workstation*

## FR | Pré-presses, automatisation, collaboration, Web-to-Print.

Imprimer efficacement avec AccurioPro Flux. Une structure modulaire parfaitement adaptée avec votre atelier de production.

Démarrez avec AccurioPro Flux Essential, premier niveau de solution pré-presses, puis ajoutez d'autres fonctionnalités comme l'automatisation des flux de production, l'organisation multi opérateurs, la soumission en ligne...

## EN | Prepress, automation, collaboration, Web to Print.

Print efficiently with AccurioPro Flux. The flexible solution for your print shop.

Start with AccurioPro Flux Essential, the entry-level prepress solution, then add other functionality such as automation of production flows, multi-operator organisation and online submission.

AccurioPro Flux



KONICA MINOLTA



**FR |** Avec les scanner FI-7800 et FI-7900, garantisiez un travail fiable, rapide et de qualité ! Les temps d'arrêt de la machine et les périodes de maintenance sont minimisés pour un gain de temps précieux.

Que vous utilisiez différents types de papiers, épaisseurs, formats ou volumes, la machine s'adapte et vous permet d'économiser les temps de tri et de séparation des feuilles, pour plus d'efficacité dans la numérisation de vos documents.

Le design du scanner permet une utilisation simple et intuitive, pour un travail confortable et efficace.

**EN |** Ensure reliable, fast and high-quality work with the FI-7800 and FI-7900 scanners! Machine stoppage times and maintenance periods are minimised, saving precious time.

Whatever paper type, thickness, format or volume you use, the machine adapts and enables you to save sorting and paper separation time for more efficient document scanning. The scanner design enables simple, intuitive use for convenient and efficient work.

## Caractéristiques fi-7800 Features fi-7800

Type de scanner : ADF (chargeur automatique de documents)  
Alimentation manuelle, recto verso

Scanner type : ADF (automatic document feeder), manual feed, two-sided

Vitesse de numérisation : A4 Paysage (Couleur, Niveaux de gris, Monochrome) Simplex : 110 ppm (200/300 dpi)

Duplex : 220 ipm (200/300 dpi)

Scanning speed : A4 landscape (colour, grayscale, black only)

simplex: 110 ppm (200/300 dpi) / duplex: 220 ipm (200/300 dpi)

Vitesse de numérisation A4 Portrait (Couleur / Niveaux de gris / Monochrome) Simplex : 90 ppm (200/300 dpi) /

Duplex : 180 ipm (200/300 dpi)

Scanning speed A4 portrait (colour, grayscale, black only) simplex: 90 ppm (200/300 dpi) / duplex: 180 ipm (200/300 dpi)

Résolution : optique 600 dpi

Resolution : optical 600 dpi

Résolution de sortie : Couleur / Niveaux de gris / Monochrome, 50 à 600 dpi, ajustable par incréments de 1 dpi, 1200 dpi (pilote)

Output resolution : colour, grayscale, black only, 50 to 600 dpi adjustable in 1 dpi increments, 1200 dpi (driver)

Taille du document : Maximum 304,8 x 431,8 mm (12 x 17 po) / Minimum 52 x 74 mm (2 x 3 po)

Document size : Maximum 304.8 x 431.8 mm (12 x 17 po) / minimum 52 x 74 mm (2 x 3 po)

Volume quotidien prévu : 100000 feuilles

Expected daily volume : 100,000 sheets

Consommation d'énergie : Mode de fonctionnement 200 W ou moins / Mode veille : 3,2 W ou moins / Mode veille automatique (désactivé) Moins de 0,3 W

Power consumption : Operating mode 200 W or less / Standby mode: 3.2 W or less / Automatic standby mode (inactive) Less than 0.3 W

Dimensions (L x D x H) : 460 x 430 x 310 mm (18.1 x 16.9 x 12.2 po)

Poids : 32 kg (70 lb) Weight : 32 kg (70 lb)

## Caractéristiques fi-7900 Features fi-7900

Type de scanner : ADF (chargeur automatique de documents) / Alimentation manuelle, recto verso

Scanner type : ADF (automatic document feeder) / manual feed, two-sided

Vitesse de numérisation : A4 Paysage (Couleur, Niveaux de gris, Monochrome) Simplex : 140 ppm (200/300 dpi) /

Duplex : 280 ipm (200/300 dpi)

Scanning speed : A4 landscape (colour, grayscale, black only)

simplex: 140 ppm (200/300 dpi) / duplex: 280 ipm (200/300 dpi)

Vitesse de numérisation : A4 Portrait (Couleur, Niveaux de gris, Monochrome) Simplex : 105 ppm (200/300 dpi) /

Duplex : 210 ipm (200/300 dpi)

Scanning speed : A4 portrait (colour, grayscale, black only)

simplex: 105 ppm (200/300 dpi) / duplex: 210 ipm (200/300 dpi)

Résolution : optique 600 dpi

Resolution : optical 600 dpi

Résolution de sortie (Couleur, Niveaux de gris, Monochrome) :

50 à 600 dpi (ajustable par incréments de 1 dpi), 1200 dpi (pilote)

Output resolution (colour, grayscale, black only): 50 to 600 dpi (adjustable in 1 dpi increments), 1200 dpi (driver)

Taille du document : Maximum 304,8 x 431,8 mm (12 x 17 po) /

Minimum 52 x 74 mm (2 x 3 po)

Document size : Maximum 304.8 x 431.8 mm (12 x 17 po) /

minimum 52 x 74 mm (2 x 3 po)

Volume quotidien prévu : 120000 feuilles

Expected daily volume : 120,000 sheets

Consommation d'énergie : Mode de fonctionnement 200 W ou moins / Mode veille : 3,2 W ou moins / Mode veille automatique (désactivé) Moins de 0,3 W

Power consumption : Operating mode 200 W or less / Standby mode: 3.2 W or less / Automatic standby mode (inactive) Less than 0.3 W

Dimensions (L x D x H) : 460 x 430 x 310 mm (18.1 x 16.9 x 12.2 po)

Poids : 32 kg (70 lb) Weight : 32 kg (70 lb)

Pour plus d'informations, contactez notre expert

For further information, please contact our expert

[ck-documentimaging.lu](mailto:ck-documentimaging.lu) or/ou [sales@ck-group.lu](mailto:sales@ck-group.lu)

FUJITSU



# Creative Experience

**FR |** Les 1<sup>er</sup> au 2 juillet, CK Charles Kieffer Group a eu la chance de se rendre à Paris pour la 2<sup>e</sup> édition de la « Creative Experience », organisée par Konica Minolta France et MGI.

Lors de ce salon, les organisateurs ont présenté en exclusivité mondiale leur nouvelle innovation : une solution tout-en-un d'impression et d'ennoblissement. Cette innovation est évolutive et modulaire, elle allie le meilleur de la technologie des deux constructeurs. En plus de cette innovation, une autre nouveauté produit a été dévoilée : l'AccurioLabel 230, la nouvelle presse Konica Minolta dédiée à l'impression numérique d'étiquettes adhésives. Ses principaux atouts sont la personnalisation à la demande et sa grande flexibilité pour répondre aux délais de production.

Pendant ce salon, neuf univers spécifiques étaient présentés afin d'inspirer les professionnels des arts graphiques et leur permettre de sublimer leur travail. De plus, ces professionnels ont pu découvrir le matériel, les solutions, les applications et les nouveaux procédés d'ennoblissement numériques qui les aideront à développer leur activité en proposant de nouveaux services autour du packaging, de la carterie ou du livre à la demande.

**EN |** On 1 and 2 July, the CK Charles Kieffer Group had the opportunity to visit Paris for the second 'Creative Experience' organised by Konica Minolta France and MGI.

At this trade fair, the organisers presented a world exclusive of their new innovation: an all-in-one printing and finishing solution. This innovation is scalable and modular, combining the best technologies from the two manufacturers. As well as this innovation, another new product was unveiled: the AccurioLabel 230, Konica Minolta's new press for the digital printing of sticky labels. Its main advantages are on-demand customisation and high flexibility to meet production deadlines.

Nine specific worlds were presented at the trade fair to inspire graphical art professionals and enable them to enhance their work. In addition, these professionals were able to explore the materials, solutions, applications and new digital finishing processes that will help them develop their activities by offering new on-demand delivery, packaging or card services.



**FR |** L'Intelligent Quality Care, dernière innovation de Konica Minolta, est destinée aux professionnels de l'impression. L'IQ-501 est conçu pour gagner du temps, en automatisant les travaux d'impression, et pour augmenter les profits en assurant une qualité de production optimale.

La constance colorimétrique et la registration n'ont jamais atteint un tel niveau. L'IQ-501 permet, non seulement, d'automatiser la position de l'image, du format, des travers et du calage recto verso, mais permet aussi de contrôler la colorimétrie. Tout cela est rendu possible par le système de contrôle qui vérifie et corrige le résultat de l'impression. L'automatisation offerte concerne également l'étalonnage des couleurs et la création de profils, dans le but de réduire le temps de préparation de l'opérateur et la gâche, tout en augmentant la productivité.

**Dix bonnes raisons de vous faire adopter la IQ-501 :**

- Efficacité de production maximale
- Délais plus courts
- Réduction des temps d'arrêt
- Réduction des erreurs humaines
- Économies de papiers et d'encre
- Homogénéité sur toute la gamme IQ-501
- Réduction des demandes d'intervention
- Pas besoin d'une compétence particulière
- Intervention humaine réduite
- Plus de compromis sur la qualité

# Intelligent Quality Care (IQ-501)

**EN |** Intelligent Quality Care, the latest innovation from Konica Minolta, is designed for printing professionals. The IQ-501 is designed to save time by automating printing work, and to increase profits by ensuring maximum quality production.

Colorimetric consistency and registration levels have never been so high. As well as automating image position, format, width and front and back locking, the IQ-501 also controls colorimetry. All of this is made possible by the control system that checks and corrects printing results. The automation available also includes colour calibration and profile creation, in order to reduce waste and operator preparation time whilst increasing productivity.

**Ten good reasons to adopt the IQ-501:**

- Maximum production efficiency
- Shorter deadlines
- Reduced downtime
- Less human error
- Paper and ink savings
- Uniformity across the IQ-501 range
- Fewer intervention requests
- No specific skills required
- Less human intervention
- No more compromising on quality



**FR |** Chez CK Charles Kieffer Group, nous vous proposons une large gamme de films adhésifs adaptés à tout type d'usage : murs, fenêtres ou meubles, donnez de l'éclat à votre environnement de travail !

Découvrez le champ des possibles :

- Habillez vos murs de papiers peints ou de toiles : effet bois, béton, pierre ou cuir,... Trouvez le support qui vous convient le mieux.
- Personnalisez vos vitres, fenêtres ou vitrines avec des films colorés pour vos bureaux ou de discrétion pour vos salles de réunion. Vous pourrez jouer sur les lumières, les occulter ou les laisser partiellement passées, pour un résultat design et optimisé.

Vous pourrez également choisir diverses options de protection à travers notre gamme spéciale protection solaire ou de sécurité. Installez un vitrage de protection contre la chaleur, les UV et les éblouissements ou protégez vos vitres, fenêtres et vitrines grâce au film de sécurité adhésif, contre toutes tentatives de vandalisme.

Notre nouvelle brochure est arrivée ! Venez découvrir tous nos autres consommables graphiques dans cette nouvelle édition.

## Consommables

Films adhésifs de décoration :  
une vaste palette de créativité



**EN |** At CK we offer a wide range of adhesive films designed for uses of all kinds: walls, windows or furniture, brightening up your working environment!

Discover the range of options:

- Clad your walls with wallpaper or fabrics: wood imitation, concrete, stone, leather and more. Find the best material for you.
- Customise your showcases, windows or displays with coloured films for your offices, or to provide privacy in your meeting rooms. You can play with lighting, concealing it or leaving it partially on show, for a high-quality, beautifully designed result.

You can also choose from various protection options via our special solar or safety protection range. Install glazing to protect against heat, UV or glare, or safeguard your showcases, windows and displays with an adhesive safety film to combat vandalism.

Our new brochure is here! Explore all of our other graphics consumables in this new edition.

Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-documentimaging.lu](http://ck-documentimaging.lu) or/ou [sales@ck-group.lu](mailto:sales@ck-group.lu)

# Services Solutions



**FR** | Concentrez-vous sur votre entreprise avec l'aide de nos différents services !

Aujourd'hui, des processus métier structurés ainsi qu'une infrastructure informatique robuste et sécurisée sont des éléments essentiels pour rendre votre entreprise concurrentielle. Les services professionnels de CK Charles Kieffer Group vous aident à optimiser vos processus et à faciliter l'utilisation de l'information. Nos services comprennent du conseil, de la mise en œuvre d'infrastructures et des services gérés. Vous pourrez les découvrir en détail tout au long des prochains CK MAG. Grâce à notre soutien, vous êtes en mesure de vous concentrer pleinement sur vos compétences de base.

Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-digitalworkflows.lu](mailto:ck-digitalworkflows.lu) or/ou [sales@ck-group.lu](mailto:sales@ck-group.lu)

## Formations

Quels que soient les changements auxquels votre entreprise est confrontée, assurez la prospérité de votre activité durablement, en veillant notamment à améliorer votre productivité. À cette fin, veillez en permanence à intégrer tout changement ou évolution de matériel de la façon la plus optimale possible. CK vous accompagne et vous fournit le support adéquat.

## Training CK

Nos équipes veillent au respect de vos certifications et de vos procédures internes dans la gestion de votre parc d'impression. Bien informées, elles contribuent à la sécurité de vos installations. Lors de la reprise du matériel, vous avez la garantie que toutes les données contenues dans le matériel sont supprimées.

## Training Online

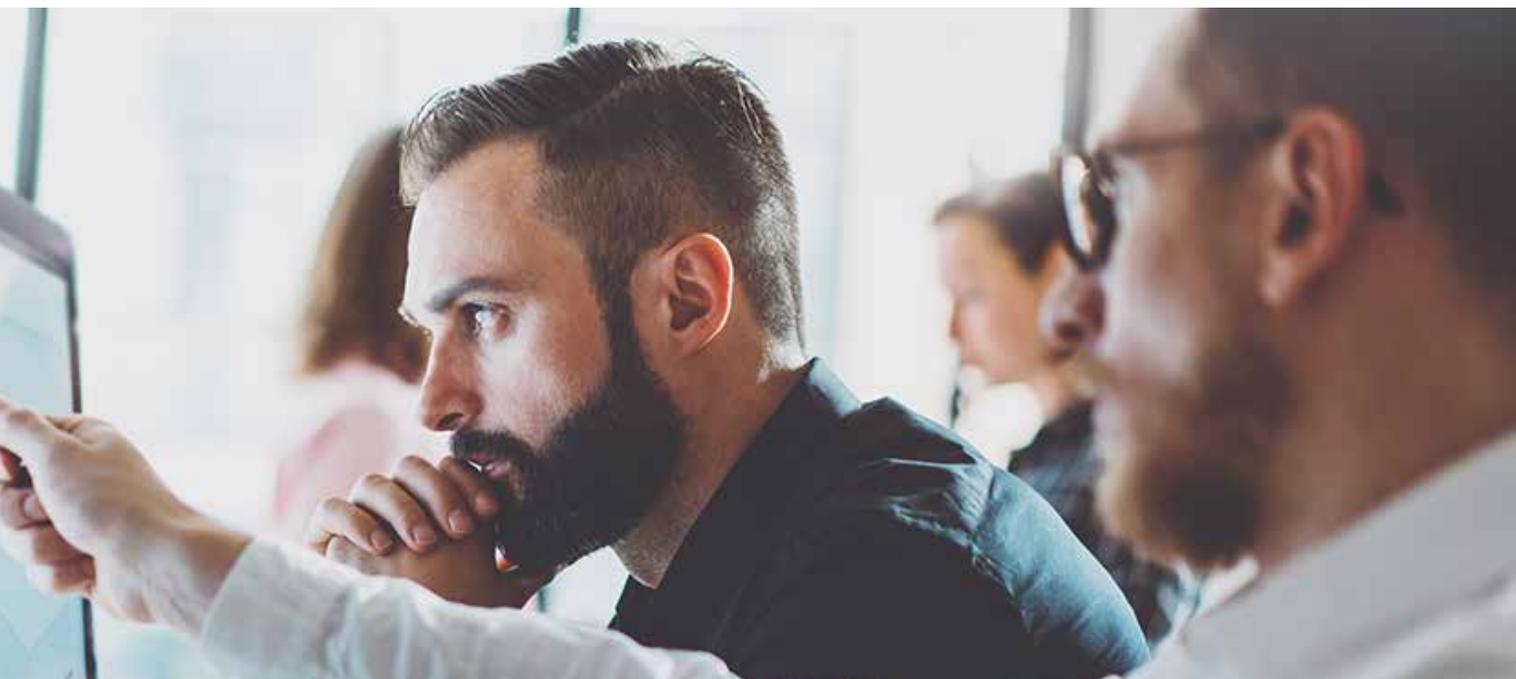
Nous assurons une formation en ligne de vos utilisateurs. À travers elle, ils appréhenderont toutes les fonctionnalités disponibles sur votre matériel (copie, impression, numérisation, fax, sécurité, ...). Ce service offre également un accès à la plateforme d'apprentissage en mode Expert.

## Training Specific

À travers ce service, accédez à des formations à la carte, adaptées à vos besoins particuliers. Nos formations vont de l'apprentissage des bonnes pratiques relatives à l'utilisation du matériel à la gestion des éléments hardware, RIP, solutions ou de la colorimétrie.

## Training Customisation Material

Ce service offre la possibilité d'individualiser le matériel mis à la disposition du client.



#### **EN |** Focus on your company with our different services!

Structured business processes and a robust, secure IT infrastructure are vital if you are to ensure that your company remains competitive. The CK Charles Kieffer Group's professional services help you to optimise your processes and facilitate information use. Our services include advice, infrastructure implementation, and managed services. You will be able to explore them in detail in the next few issues of CK MAG. With our support, you will be able to focus all of your attentions on your core skills.



#### **Training**

Whatever changes your company is facing, make sure that your work continues by making sure that your productivity is improved. You can do this by constantly ensuring that any changes or material developments are incorporated as effectively as possible. CK will assist you and provide the proper support.

#### **CK training**

Our teams ensure that your internal procedures and certifications are being adhered to in managing your printing pool. These well-informed individuals boost the security of your installations. We guarantee that all of the data contained in the equipment will be deleted when the device is returned.

#### **Online training**

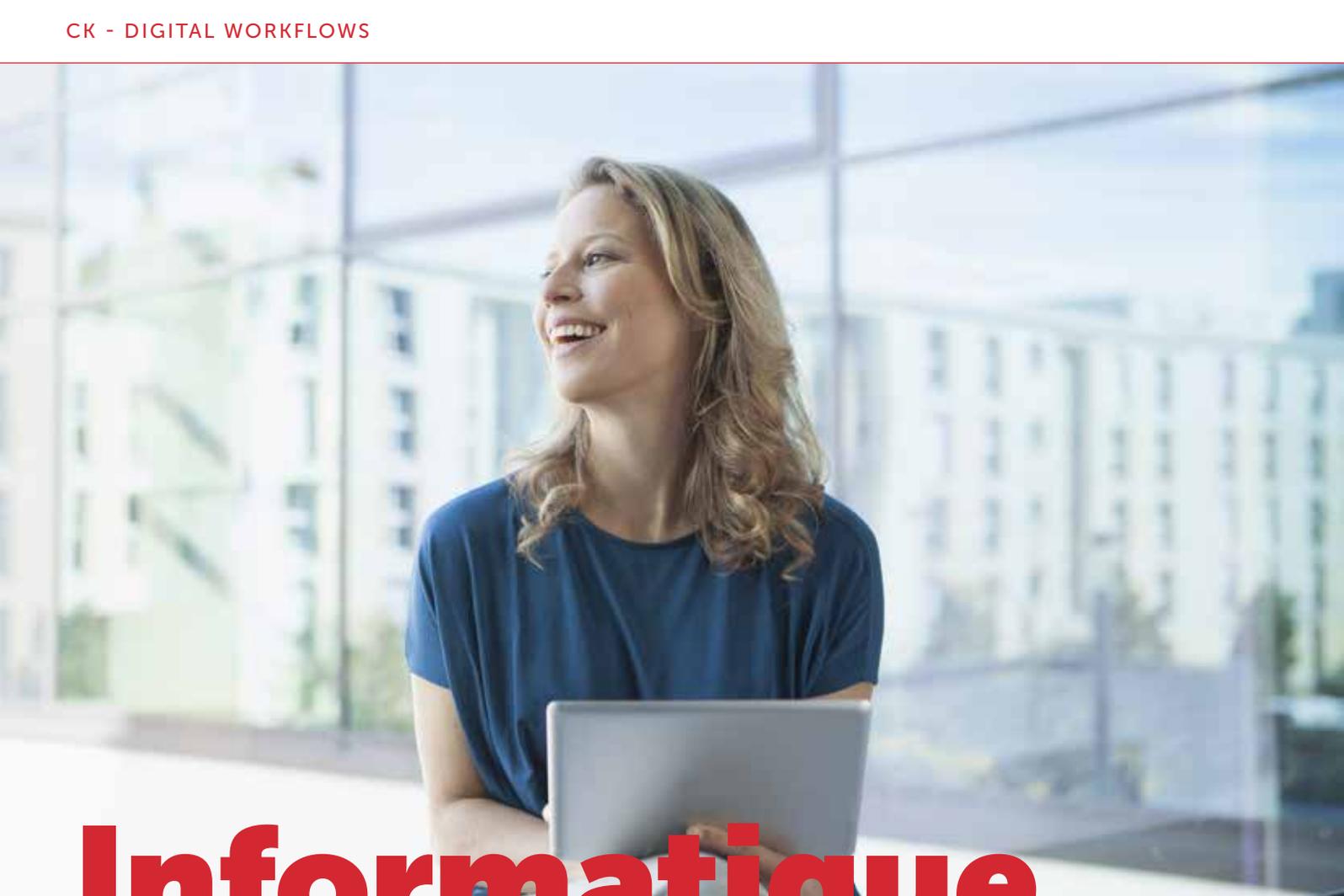
We provide your users with online training. During this, they will learn all of the functionality available on your equipment (copying, printing, scanning, fax, security etc.). This service also provides access to the learning platform in Expert mode.

#### **Specific training**

This service provides access to tailored training adapted to your particular needs. Our training ranges from learning best practice for using equipment to how to manage hardware elements, RIPs, solutions, colorimetry and so on.

#### **Training customisation material**

This service enables you to customise the materials provided to customers.



# Informatique

**FR |** Sur une journée de télétravail, le risque de distraction est bien réel. On est moins productif et parfois, on court après le temps. La technique Pomodoro permet d'éviter ces désagréments.

Cette méthode de gestion du temps a été développée à la fin des années 1980 par Francesco Cirillo. La technique repose sur une minuterie, programmée par tranches de 25 minutes (un « Pomodoro ») durant lesquelles on se concentre chaque fois sur une tâche donnée. Chaque tranche de 25 minutes est suivie d'une pause de 3 minutes, après quoi, on repart pour 25 minutes de concentration. Après la 4<sup>e</sup> tranche, on peut s'octroyer une pause plus longue. La technique Pomodoro vous apprend à faire du temps un allié, plutôt que de lutter contre lui. Un système de gestion du temps très simple, facile à apprendre et à appliquer.

## La technique Pomodoro en 6 étapes :

1. Choisissez une tâche que vous aimeriez voir accomplie.
2. Programmez le Pomodoro (la minuterie) sur 25 minutes.
3. Travaillez à cette tâche jusqu'à ce que le Pomodoro s'arrête.
4. Lorsque le Pomodoro s'arrête, cochez la tâche accomplie sur un bout de papier.
5. Faites une courte pause de 3 minutes.
6. Après 4 Pomodoros, prenez une pause plus longue.

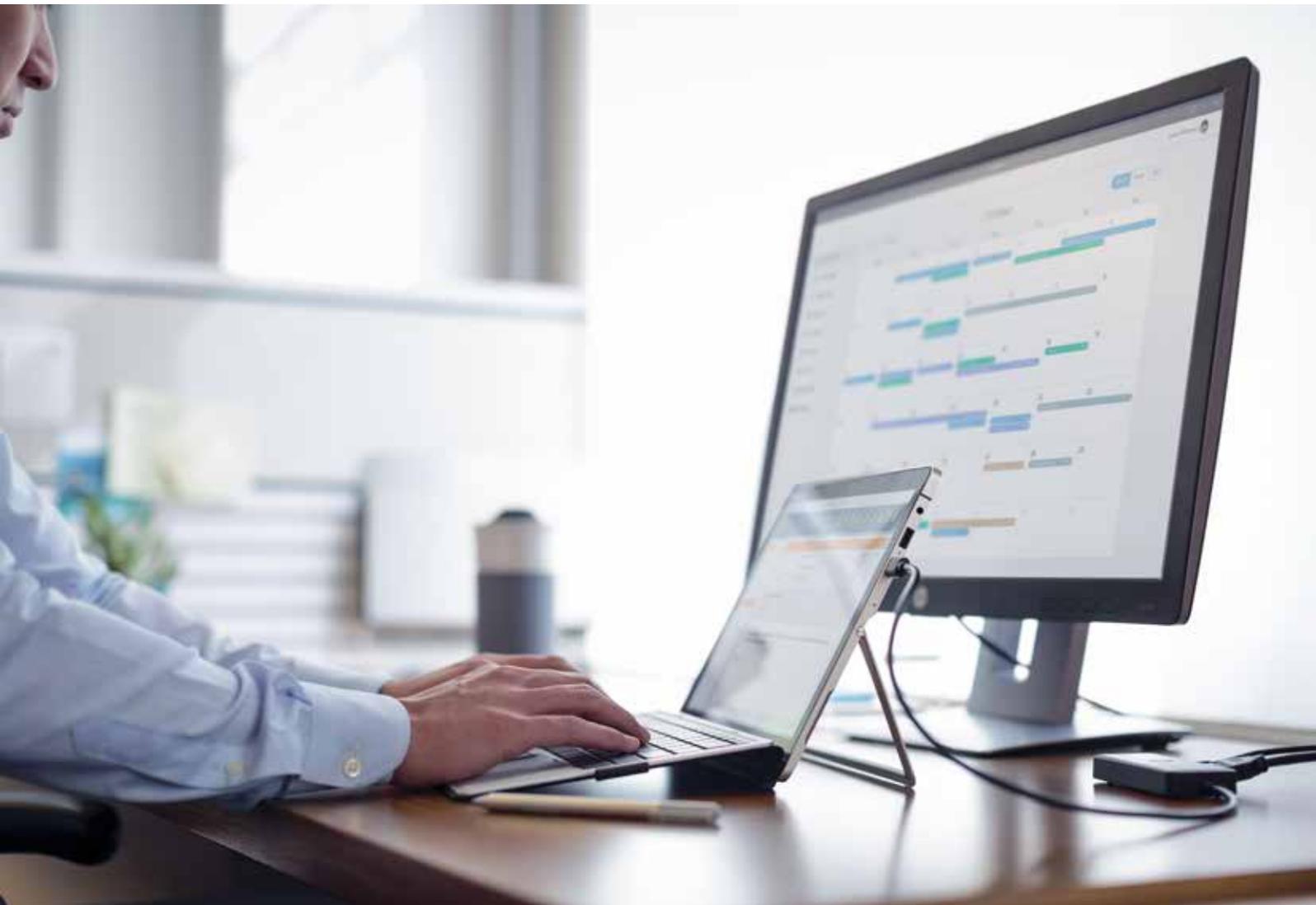
**EN |** When telecommuting, the risk of getting distracted is very real. You are less productive and sometimes run out of time. The Pomodoro technique is a way of avoiding this disruption.

This time management method was developed in the late 1980s by Francesco Cirillo. The technique is based on a timer programmed in 25-minute chunks (a 'Pomodoro') during which you focus on a given task. Each 25-minute task is followed by a three-minute break, after which you concentrate for another 25-minute. After the fourth chunk you can enjoy a longer break. The Pomodoro technique teaches you how to have time on your side, rather than fighting against it. This time management system is quick and easy to learn and apply.

#### **The Pomodoro technique in six steps:**

1. Choose a task that you want to complete.
2. Program the Pomodoro (timer) for 25 minutes.
3. Work on this task until the Pomodoro stops.
4. When the Pomodoro stops, tick off the task completed on a piece of paper.
5. Take a short three-minute break.
6. After four Pomodoros, take a longer break.

**Rester productif même si on est vite distrait quand on travaille à la maison**  
 Remain productive despite easy distractions when working at home



## Trainer App

### FR | Données de l'entraînement

Nos experts de l'entraînement ont toujours accès, directement sur le plateau, aux données vous concernant : bilans santé, analyses des résultats, fréquence d'entraînement...

### Plans d'entraînement

Nos experts de l'entraînement parfaitement qualifiés créent des plans d'entraînement à partir de plus de 1 000 exercices, personnalisables grâce à des commentaires si nécessaire.

### Optimisation de l'organisation de l'entraînement

Les process plus efficaces soulagent les coachs des tâches de routine chronophages, et permettent davantage d'interactions à forte valeur ajoutée avec les adhérents aux moments cruciaux.

### EN | Training data

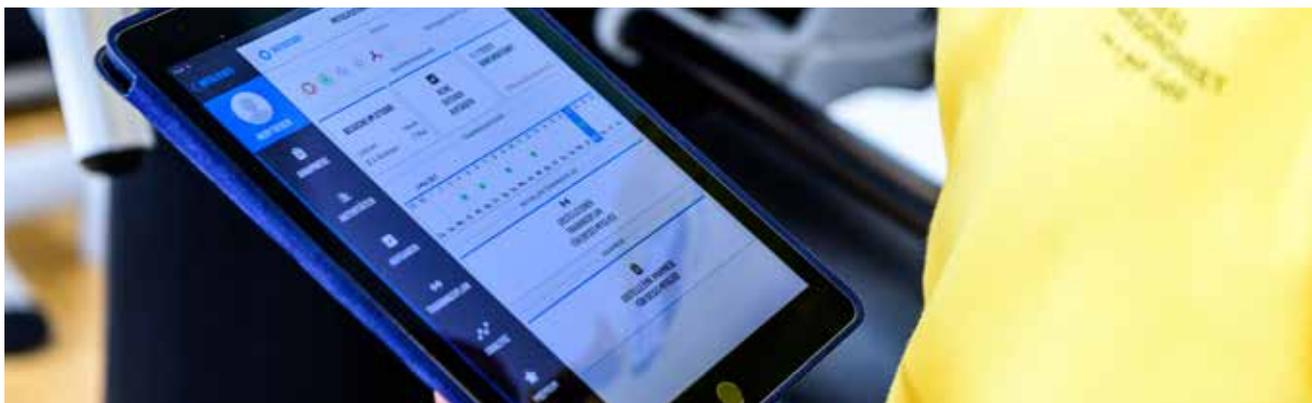
Our training experts have constant access to the data about you, right on the gym floor: health assessments, analysis results, training frequency and more.

### Training plans

Our highly qualified training experts create training plans based on over 1000 different exercises, which can be tailored with notes if required.

### Optimising training organisation

Extremely efficient processes free coaches up from time-consuming routine tasks, enabling greater interaction with more added value for members at key moments.



## Member App

### FR | Analyses

Découvrir son âge biologique et rajeunir grâce à l'entraînement. L'application montre les bénéfices de l'entraînement et permet le suivi de vos progrès en temps réel pour vous motiver.

### Déséquilibres

Identifier et corriger les déséquilibres musculaires.

### Plan d'entraînement

Voir et valider ses exercices en toute autonomie. Les plans d'entraînement créés par l'expert de l'entraînement CK sont disponibles sur smartphone, permettant de s'entraîner au club comme en extérieur sans perdre contact.

### Motivation

Cumuler des points et débloquer des niveaux. L'entraînement se transforme en jeu: chaque activité est récompensée et les interactions entre adhérents sont encouragées, créant du lien.

### EN | Analyses

Discover your biological age and bring it down with training. This application shows the benefits of training and allows you to monitor your progress in real time to aid your motivation.

### Imbalances

Identify and correct muscle imbalances.

### Training plan

Independently view and confirm your exercises. Training plans created by CK training experts are available on your smartphone, allowing you to train at the club or outside without losing contact.

### Motivation

Earn points and unlock levels. Training becomes a game: every activity is rewarded and interactions between members are encouraged, forging links.

**Kockelscheuer**  
20, rte de Bettembourg  
L-1899 Kockelscheuer

## Badminton au CK Sportcenter

**FR |** Depuis 1980, le complexe multisport CK Sportcenter à Kockelscheuer ouvre ses portes au monde du sport : tennis, badminton, squash, padel et bowling sont à votre disposition pour profiter d'un moment sportif et convivial.

### 14 courts de badminton disponibles

Vous pourrez défier vos adversaires sur les 14 courts de badminton disponibles sur le site. Amateurs ou professionnels, entre amis ou entre collègues, venez dépasser vos limites !

### Sport en entreprise

CK Sportcenter propose des conditions particulières pour les sociétés désireuses de proposer une activité de sport en entreprise. Il est le lieu idéal pour organiser vos actions de team building et d'autres ateliers sportifs pour rassembler l'ensemble de vos équipes autour d'un challenge commun.

Pour plus d'informations, contactez-nous et venez découvrir nos solutions.

**EN |** The CK Sportcenter multisport complex in Kockelscheuer has been opening its doors to the sporting world since 1980: tennis, badminton, squash, padel and bowling are available for some exercise and fun.

### 14 badminton courts available

Challenge your opponents on the 14 badminton courts available on site. Amateurs or professionals, with friends or colleagues, push your limits!

### Company sport

The CK Sportcenter provides an excellent environment for companies wanting to offer corporate sporting events. It is the perfect place to organise team-building activities and other sports workshops to unite your teams in a shared challenge.

Contact us for more information and come and explore our solutions.

Pour profiter d'un terrain de badminton, c'est facile !

Vous pouvez réserver et payer votre terrain en ligne sur l'application [www.ck-sportcenter.lu](http://www.ck-sportcenter.lu) et accéder rapidement au planning général des réservations. Sélectionnez votre court, votre horaire, c'est réservé !

Découvrez les autres sports disponibles et toutes informations supplémentaires sur [www.ck-sportcenter.lu](http://www.ck-sportcenter.lu)

It's easy to make use of a badminton court. Access booking planning to book and pay for your court online via [www.ck-sportcenter.lu](http://www.ck-sportcenter.lu). Just select your court and time, and it is booked! Discover the other sports available and lots of other information at [www.ck-sportcenter.lu](http://www.ck-sportcenter.lu)



# Journal

News from the field *Des nouvelles du terrain*



## Salon LuxCon

**FR |** Les 13 et 14 avril, CK était présent, en tant que partenaire, à la convention nationale Luxcon organisée sur le campus Geesseknäppchen. Jeux de rôle, conférences à thèmes et cosplay en tous genres ont rempli le programme de la journée.

**EN |** On 13 and 14 April, CK was at the LuxCon national convention – organised at Campus Geesseknäppchen – as a partner. The programme was full of roleplaying games, themed conferences and cosplay of all kinds.

## Balade voiture ancienne

**FR |** CK était présent lors de la 4<sup>e</sup> balade du Gaume Racing Club, une balade à travers des routes sinueuses et paysages splendides. Merci à tous les participants et aux organisateurs pour cette merveilleuse journée.

**EN |** CK was at the fourth Gaume Racing Club ride, heading along winding roads and through magnificent countryside. We would like to thank all participants and the organisers for this fantastic day.

## Visite salon FESPA Munich

**FR |** Cette année, l'équipe CK s'est rendue au salon FESPA Global Print Expo à Munich, l'occasion de retrouver nos partenaires sur le plus grand salon international large format en Europe.

**EN |** This year, the CK team made an appearance at the FESPA Global Print Expo in Munich, an opportunity to catch up with our partners at the largest international large-format trade fair in Europe.



## ColorRun

**FR |** L'équipe CK a participé à la nouvelle édition de la Color Run au lac d'Echternach ! Une après-midi festive et pleine de couleurs !

**EN |** The CK team once again entered the latest Color Run at Echternach Lake. A festive and colourful afternoon!

## Expo Photo Lasauvage

**FR |** CK Image était présent lors du vernissage de l'exposition photo de Monsieur Frank Bleser organisée par le Minett Park Fond-de-Gras et la commune de Differdange. Un grand merci aux organisateurs et à tous les participants pour leur bonne humeur et leur convivialité !

**EN |** CK Image was at the Frank Bleser photo exhibition opening organised by Minett Park Fond-de-Gras and the town of Differdange. Thank you very much to the organisers and all attendees for the happy, friendly atmosphere!



## Fête de la photo

**FR |** En juillet dernier, CK s'est installé à la fête de la photographie pour un week-end dédié aux écrans d'affichage et impression photo. L'occasion de découvrir des outils numériques performants et de qualité d'affichage exceptionnelle pour toutes vos productions photographiques.

**EN |** Last July, CK joined the photography festival for a weekend devoted to display screens and photo printing. An opportunity to discover high-performance digital tools and exceptional display quality for all photographic productions.



## LuxDidac

**FR |** Cette année encore, Charles Kieffer Group était présent au salon Luxdidac du 22 au 25 septembre 2019 afin d'y présenter ses solutions adaptées à tous le corps enseignant.

**EN |** Once again, Charles Kieffer Group was at the LuxDidac trade fair from 22 to 25 September 2019 to present its solutions designed for teachers.

## La Solidaire

**FR |** Le 28 septembre 2019, CK était présent à Rouvroy pour la Solidaire, une course à pied qui permet aux personnes à mobilité réduite de profiter des plaisirs du sport, à travers un moment convivial qui met en avant les valeurs solidaires de chacun.

**EN |** On 28 September 2019, CK was in Rouvroy for La Solidaire, a run allowing people with reduced mobility to enjoy the delights of sport thanks to a friendly setting highlighting the universal values of solidarity.



## Course de côte Grandcourt

**FR |** CK est fier d'avoir accompagné les pilotes durant la 27<sup>e</sup> course de côte de Grandcourt sous le beau soleil d'août, une journée pleine de sensations.

**EN |** CK was proud to support the drivers on the 27th Grandcourt Hill Climb in the beautiful August sunshine, a day of real experiences.

## Triathlon Weiswampach

**FR |** L'équipe CK était présente à la 24<sup>e</sup> édition du triathlon international de Weiswampach. Un grand bravo à tous les participants pour leurs prouesses.

**EN |** The CK team was at the 24th Weiswampach international triathlon. Many congratulations to all participants for their achievements.

## Unicareers

**FR |** Un stand CK était installé au salon Unicareers à la Luxexpo, l'opportunité d'échanger, de découvrir de nouveaux talents et offrir de nouvelles opportunités aux jeunes professionnels.

**EN |** A CK stand could be found at the Unicareers trade fair at Luxexpo, an opportunity to discuss, discover new talent, and offer new opportunities to young professionals.

## Flèche du Sud

**FR |** À l'occasion de la Flèche du Sud, organisée par le Vélo Union Esch et en tant que partenaire, CK a pu supporter tous les participants durant cette superbe course.

**EN |** At the Flèche du Sud organised by Vélo Union Esch, event partner CK was able to support all participants in this fantastic race.



## Semi Route du vin

**FR |** L'équipe CK running team a soutenu ses coureurs lors de la 58<sup>e</sup> édition de l'ING route du vin, un parcours le long de la Moselle pour une superbe après-midi. Félicitations à tous !

**EN |** The CK running team supported runners on a fantastic afternoon at the 58th ING Route du Vin, a race along the Moselle. Congratulations to all!

## BGL BNP Luxembourg Open

**FR |** Pour son édition 2019, le CK Sportcenter a accueilli une nouvelle fois le mythique BGL BNP Paribas Luxembourg Open du 12 au 20 octobre. Vous voulez assister à l'évènement ? N'hésitez pas à faire votre demain sur : [event@ck-group.lu](mailto:event@ck-group.lu)

**EN |** The CK Sportcenter is once again hosting the legendary BGL BNP Paribas Luxembourg Open from 12 to 20 October, its 19th edition. Interested in attending? Submit an application to: [event@ck-group.lu](mailto:event@ck-group.lu)

## Tournoi équestre RUST



**FR |** Le 25 juin, CK Charles Kieffer Group a assisté en tant que partenaire à l'évènement Schlass Sprangen au Château de Sanem organisé par le Reitclub Lëtzebuerg (RUST). Une très agréable journée sous le soleil !

**EN |** On 25 June, the Charles Kieffer Group partnered and attended the Schlass Sprangen event at Château de Sanem, organised by the Reitclub Lëtzebuerg (RUST). A lovely day in the sunshine!

## Golf cup

**FR |** Cette année encore, CK a renouvelé sa célèbre CK Gold Cup, l'occasion de se retrouver sous le soleil du Gold de Preisch. Merci à tous les participants pour ce moment haut en sport ! Vous aussi vous jouez au golf ? N'hésitez pas à nous envoyer un mail accompagné de vos coordonnées sur [event@ck-group.lu](mailto:event@ck-group.lu) pour accéder à nos espaces.

**EN |** Once again this year, CK has organised the famous CK Golf Cup, an opportunity to get together in the sunny setting of Golf de Preisch. Thank you to all participants for this top-class sporting event! Are you also a keen golfer? Email your details to [event@ck-group.lu](mailto:event@ck-group.lu) to access our facilities.



## Widdebierglaff

**FR |** CK félicite tous les participants à la course à pied du Widdebierglaff ! Bravo à tous pour vos très belles performances.

**EN |** CK would like to congratulate all participants in the Widdebierglaff run! Well done for the fantastic performance all round.



More news *Plus de news*

[ck-group.lu](http://ck-group.lu)

# Novembre

## November

### Fakellaf

**08.11.2019**

**FR** | Cette année encore, l'équipe CK participera à la Fakellaf, une course à pied éclairée aux flambeaux ! Vous voulez courir avec nous ? Contactez-nous [ckrunningteam@ck-group.lu](mailto:ckrunningteam@ck-group.lu)

**EN** | Once again this year, the CK team will be at the Fakellaf, a torch-lit running course! Want to run with us? Get in touch! Send us an email to [ckrunningteam@ck-group.lu](mailto:ckrunningteam@ck-group.lu)

### Workshop

**09.11.2019**

**FR** | Vous êtes un passionné de la photographie ? Participez grâce à CK Image au workshop Canon & Broncolor organisé au Studio Moja à Kehlen le 9 novembre 2019.

**EN** | Passionate about photography? Thanks to CK Image, you can join the Canon & Broncolor workshop organised at Studio Moja in Kehlen on 9 November 2019.

# Décembre

## December

### Chrëschtlaf

**15.12.2019**

**FR** | CK sera aux côtés de ses coureurs pour la 16<sup>e</sup> édition de la course de Noël annuelle à Differdange. Venez nombreux ! Contactez-nous [ckrunningteam@ck-group.lu](mailto:ckrunningteam@ck-group.lu)

**EN** | CK will be supporting the runners at the 16th annual Christmas race in Differdange. Come and bring your friends! Get in touch! Send us an email to [ckrunningteam@ck-group.lu](mailto:ckrunningteam@ck-group.lu)

# Janvier

## January

### Cycle-Cross Grand Prix Möbel Alvisse

**19.01.2020**

**FR** | CK a le plaisir d'être partenaire du Grand Prix Möbel Alvisse organisé à Leudelange le 19 janvier 2020. Venez nombreux !

**EN** | CK is delighted to be a partner of Grand Prix Möbel Alvisse, held in Leudelange on 19 January 2020. Come and bring your friends!

# Février

## February

### ISE - Integrated Systems Europe

**11.02.2020 > 14.02.2020**

**FR** | Une nouvelle fois, du 11 au 14 février 2020, CK sera présent à l'Integrated Systems Europe, le plus grand salon mondial de l'audiovisuel et de l'intégration de systèmes. Une nouvelle édition pour de nouvelles perspectives d'évolution.

**EN** | From 11 to 14 February 2020, CK will once again be at Integrated Systems Europe, the world's largest trade fair for audiovisual equipment and system integration. A new year with new development prospects.



Charles Kieffer Group

Depuis plus de 70 ans,  
CK Charles Kieffer Group  
vous accompagne dans  
le développement de votre  
entreprise au Luxembourg.

healthy people, healthy business



accentaigu

En tant que spécialiste du traitement du document et de l'image, notre mission prioritaire est de vous emmener sur le chemin de la transformation digitale. Grâce à nos imprimantes, nos photocopieurs et nos solutions numériques innovantes, vous gagnez en efficacité, en sécurité et en rapidité. En toute simplicité.

**Découvrez nos produits et services  
au CK Experience Room**

2, rue Léon Laval - L-3372 Leudelange

  CK Charles Kieffer Group | [ck-group.lu](http://ck-group.lu)

**CK** | Document  
imaging



**CK** | Digital  
workflows



**CK** | Sport  
& Fitness